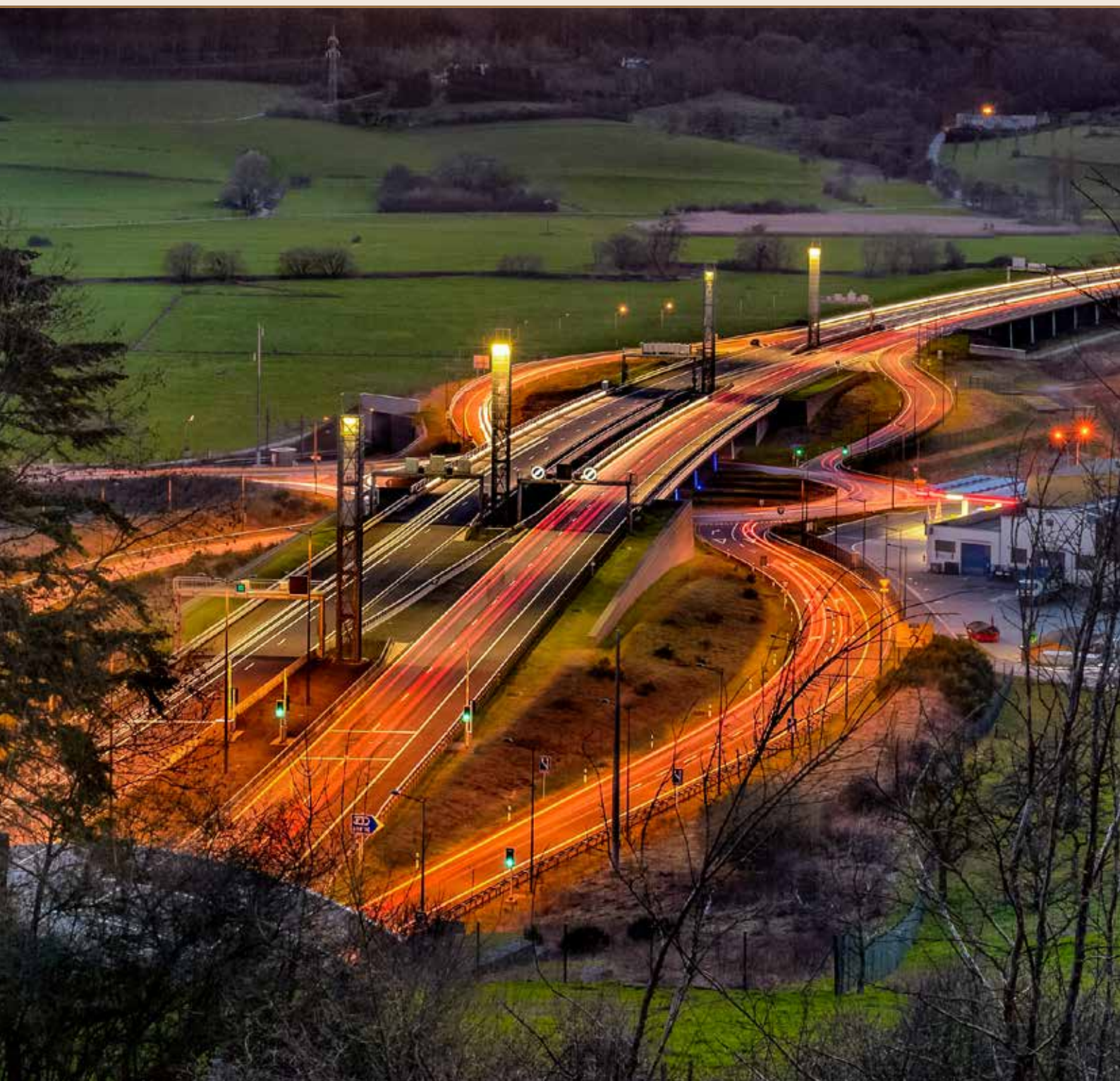
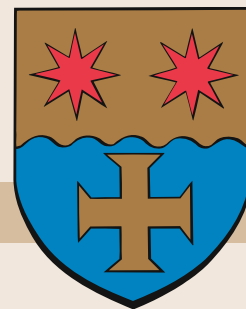


de Gemengebuuet

Informationsblatt vun der Gemeng Lëntgen



Impressum

Info-Blat Nr. 33 – Januar 2020

- Éditeur responsable: Collège échevinal
- Coordination: Laurent Schiltz
- Traductions: Laurent Schiltz
- Photos: Christiane Ewen-Rech, René Heisten, Léon Moulin, Paul Provost, Laurent Schiltz, Roland Muller (Cover)

– Layout ©: Yvette Rehlinger

– Impression



– Distribution gratuite à tous les ménages de la commune

– Numéro ISSN: 2354-4775

Sommaire

Jahresabschlussfeier der Gemeindeverwaltung Lintgen	3
Fête de fin d'année de l'administration communale de Lintgen	3
Die öffentliche Müllsammlung / La collecte publique des déchets	4/6
Autorisations de bâtir 2019	8
Pour information	9
Journée commémorative	10
Straussfeier - Picknick- a Grillplaz „A Mouschelt“	11
Inauguration - Zone pique-nique/barbecue « A Mouschelt »	11
Konferenz zum Thema Erbschaften, Testamente und Eheverträge	12
Conférence sur le thème successions, testaments et contrats de mariage	12
Dag vum Bam / Journée de l'arbre	13
Geféiert Naturwanderung ronderëm de Spadséierwee	14
Gesprächsdéscher Léntgen / Tables de conversation	15
Hobbymaart 2019	16
Präisverdeelung Foto-Concours	18
„Merci, dass Dir den Zuch huelst!“ / « Merci de prendre le train ! »	19
Soirée roumaine	20
Sportlerehrung	22
Zesumme Fit 2019	24
„Bewusst Natierlech Liewen“	26
Die Metallflaschen	27
Chrëschtaktioun am Cycle 1 / Action de Noël au cycle 1	27
De Kleesche kënn an d'Schoul	28
Chrëschtfeier an der Maison Relais	30
10e anniversaire de la Maison Relais de Lintgen (2009-2019)	32
D'Lilli op Besuch am Cycle 1 / MathemaTIC-Concours	34
Kinder in Bewegung	35
Beach de Lux - En neie Club zu Léntgen	36
Chorale Ste-Cécile: Chrëschtconcert zu Gonschte vu partage.lu	38
Merci, Joffer Mattem	40
Léif Joffer Mattem	41
D'Léngener „Semeurs de Joie“ sinn zu Betzder geeiert ginn	43
Les Semeurs de Joie de Lintgen honorés à Betzdorf	43
Uergelconcert am Kader vu 50 Joer Piusverband	44
Theaterstück „E bësse Verloscht ass ëmmer“	46
Frëndschaft & Léift - Gala-Concert vun der Léngener Musek	48
Musikverein Vrees - Besuch in Lintgen	50
Traditionelle Chrëschtbasar vun de „Semeurs de Joie“	52
Bazar annuel des Semeurs de Joie de Lintgen	53
EnerCoop Uelzechtdall	54
Bericht der Gemeinderatssitzungen	72, 76, 80
Rapport résumé des décisions prises par le conseil communal	74, 78, 82
Syndicat d'Initiative Lintgen - Manifestationskalenner 2020	85
Offall-Kalenner 2020	86

Administration communale de Lintgen

2, rue de Diekirch · L-7440 Lintgen

Heures d'ouverture:

Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h00

excepté jeudi après-midi de 13h00 à 19h00

Téléphone: 32 03 59-1 · Téléfax: 32 03 59-35

E-mail: commune@lintgen.lu · www.lintgen.lu

SECRÉTARIAT

Yves WEYLAND · yves.weyland@lintgen.lu 32 03 59-25

Fax: 32 03 59-31

POPULATION, ÉTAT CIVIL

Sylvie MOLITOR · sylvie.molitor@lintgen.lu 32 03 59-27

Laurent SCHILTZ · laurent.schiltz@lintgen.lu 32 03 59-21

Carmen ANTHON · carmen.anthon@lintgen.lu 32 03 59-20

RECETTE

Thomy MULLER · thomy.muller@lintgen.lu 32 03 59-22

Isabelle STEINMETZ · isabelle.steinmetz@lintgen.lu 32 03 59-34

SERVICE TECHNIQUE

Joe MALGET, chef de service · joe.malget@lintgen.lu 32 03 59-26

Fax service technique 32 03 59-30

Eric FIDLER, préposé atelier comm. · atelier@lintgen.lu 32 03 59-95

Claudine MATHIAS 32 03 59-29

DISPENSARE 32 62 58

PRÉPOSÉ FORESTIER

Manuel REICHLING **24 75 67 31**

ASSISTANTE SOCIALE 32 58 20

PRESBYTÈRE 32 03 50

Fax 26 32 01 86

MAISON RELAIS 32 03 59-70

ÉCOLE PRÉCOCE 32 03 59-45

ÉCOLE PRÉSCOLAIRE 32 03 59-45/-46

Fax 32 03 59-49

ÉCOLE PRIMAIRE (anc. bâtiment) 32 03 59-56

Fax 32 03 59-65

ÉCOLE PRIMAIRE (nouv. bâtiment) 32 03 59-63

Fax 32 03 59-66

VERÄINSHAUS (rue de l'Église) 32 83 15

FESTSALL « A MOUSCHELT » 26 32 01 25

HALL SPORTIF 32 86 82 / 26 33 09 22

SOINS À DOMICILE 33 76 62

REPAS SUR ROUES 26 55 00 54

CONSULTATION DU BOURGMESTRE

ET DES ÉCHEVINS 32 03 59-1



de Gemengebuuet

Jahresabschlussfeier der Gemeindeverwaltung Lintgen

Das Bürgermeister- und Schöffenkollegium der Gemeinde Lintgen hatte am 14. Dezember 2019 zu seiner Jahresabschlussfeier in den Festsall „A Mouschelt“ in Lintgen eingeladen. Bürgermeister Henri Wurth bedankte sich bei dem gesamten Personal für sein Engagement und die vielen wertvollen Dienste, welche im vergangenen Jahr im Interesse der Einwohner der Gemeinde geleistet wurden.

Traditionsgemäß wurden im Rahmen dieser Feier langjährige Mitarbeiter geehrt:

- Silvana Parisotto (Pension)
- Patrick Provost (20 Jahre Dienst)

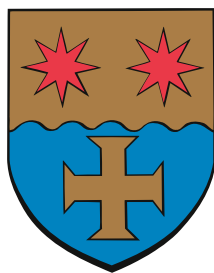


Fête de fin d'année de l'administration communale de Lintgen

Le collège des bourgmestre et échevins invita à la fête de fin d'année qui eut lieu le 14 décembre 2019 dans la salle des fêtes « A Mouschelt » à Lintgen. Le bourgmestre Henri Wurth remercia le personnel en reconnaissance de ses bons services envers les habitants de la commune.

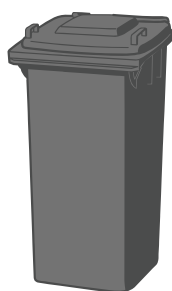
Traditionnellement quelques membres du personnel communal ont été honorés dans le cadre de cette fête :

- Silvana Parisotto (retraite)
- Patrick Provost (20 ans de service)



Die öffentliche Müllsammlung

Die Gemeinde ist Mitglied im interkommunalen Syndikat SIDE C, welches im Interesse seiner Mitgliedsgemeinden die nachfolgend beschriebene öffentliche Müllsammlung der Haushaltsabfälle sicherstellt:



Haus-zu-Haus-Sammlung von gemischten Restabfällen

Als gemischte Restabfälle wird eine Mischung verschiedener Abfallfraktionen bezeichnet, die einer Behandlung unterzogen werden zur Rückgewinnung von Wertstoffen oder im Hinblick auf deren Entsorgung.

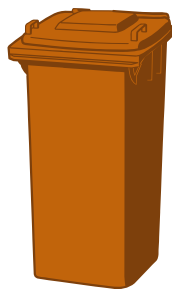
Die gemischten Restabfälle werden alle zwei (2) Wochen gemäß einem vorab von der Gemeinde veröffentlichten Kalender mittels zweirädrigen Mülltonnen, die den Einwohnern in 6 verschiedenen Größen zur Verfügung gestellt werden, eingesammelt. Gelegentlich anfallende überschüssige Abfallmengen können mittels 80-Liter-Müllsäcken entsorgt werden, welche die Gemeinde bereithält. Die graue Mülltonne und deren Nutzung sind vorgeschrieben und eine Befreiung von dieser Verpflichtung kann nur durch den Schöffenrat nach begründeter Anfrage erteilt werden.

Die Entsorgung von Abfallfraktionen über die Restmülltonne, welche separat eingesammelt werden, wie z. B. Bioabfälle, Hohlglas, Altpapier und Kartonagen, PMC, Sondermüll, Elektroschrott, Inertabfälle sowie für alle anderen Abfälle, deren Art oder Volumen eine gesonderte Behandlung erfordert, ist nicht zulässig. Jede Mülltonne ist mit einem Transponder („Chip“) ausgestattet, dessen individueller, dem Mülltonnenhalter zugewiesener Code ermöglicht, die Anzahl der im Laufe des Jahres durchgeführten Entleerungen zu erfassen.

Die an den Mülltonnenhalter verrechneten Gebühren beinhalten eine fixe Gebühr, welche die allgemeinen Kosten der Abfallbewirtschaftung abdeckt, sowie eine variable Gebühr für jede durchgeführte Entleerung der grauen Restmülltonne. Die fixe und die variable Gebühr sind abhängig vom Volumen der Restmülltonne. Nur die tatsächlich ausgeführten Mülltonnenentleerungen werden verrechnet.

	Mülltonnenvolumen für gemischte Restabfälle						Sack
Mülltonnenvolumen in Liter	60 l	80 l	120 l	180 l	240 l	360 l	80 l
Fixe Gebühr pro Jahr in €	86 €	106 €	147 €	203 €	245 €	332 €	/
Gebühr pro Entleerung in €	1,73 €	2,14 €	2,97 €	3,90 €	4,95 €	6,68 €	3,60 €

Zusätzlich zu den Gebühren für die öffentliche Müllabfuhr, wird eine Pauschalgebühr für sonstige für die Gemeinde anfallende Kosten zur Bewirtschaftung von Abfällen erhoben.



Haus-zu-Haus-Sammlung von Bioabfällen

Für jede graue Mülltonne hat ihr Halter Anspruch ohne zusätzliche Zahlungen, sofern er dies wünscht, auf eine Mülltonne mit braunem Deckel für die Getrenntsammlung von Bioabfällen (Essensreste, Küchen- und Gartenabfälle). Aufgrund der Tatsache, dass die Mülltonne vorrangig für die getrennte Erfassung organischer Abfälle vorgesehen ist, die bisher in der grauen Mülltonne landeten, beläuft sich ihr Volumen auf 60 Liter. Gartenabfälle sollten daher weiterhin über Eigenkompostierung oder über die bestehenden Sammelstellen entsorgt werden. Auch diese Mülltonne ist mit einem Transponder ausgestattet, um die Entleerungen einzeln zu erfassen. Sie werden von Mai bis Oktober wöchentlich entleert und den Rest des Jahres alle zwei Wochen.



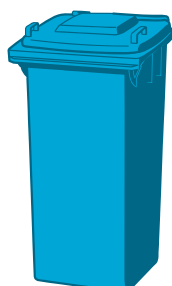
Auf Anfrage kann ein größeres Mülltonnenvolumen beantragt werden. Zusätzliches Mülltonnenvolumen, welches 60 Liter überschreitet, wird einmalig mit einer Gebühr von 0,25 € pro zusätzlichen Liter und mit 0,038 € pro zusätzlich geleertem Liter pro Sammlung in Rechnung gestellt.



Haus-zu-Haus-Sammlung von Hohlglas

Für jede graue Mülltonne hat ihr Halter Anspruch, ohne zusätzliche Zahlungen, sofern er dies wünscht, auf eine 120-Liter-Mülltonne mit grünem Deckel für die Getrennsammlung von Hohlglas. Die Mülltonne wird alle 6 Wochen entleert.

Falls ein Halter darüber hinaus zusätzliches Volumen benötigt, so wird dies mit einer einmaligen Gebühr von 0,25 € pro Liter in Rechnung gestellt. Die jährliche Entleerungsgebühr beträgt 0,142 € pro Liter zusätzlich bereitgestelltes Volumen.



Haus-zu-Haus-Sammlung von Altpapier/Kartonagen

Für jede graue Mülltonne hat ihr Halter Anspruch, ohne zusätzliche Zahlungen, sofern er dies wünscht, wahlweise auf eine Mülltonne mit blauem Deckel von 120 oder 240 Litern für die Getrennsammlung von Altpapier. Die Mülltonne wird monatlich entleert.

Falls ein Halter darüber hinaus zusätzliches Volumen benötigt, so wird dies mit einer einmaligen Gebühr von 0,25 € pro Liter in Rechnung gestellt. Die jährliche Entleerungsgebühr beträgt 0,10 € pro Liter zusätzlich bereitgestelltes Volumen.

Allgemeine Regeln in Bezug auf die Haus-zu-Haus-Sammlungen:

Am Tag der Entleerung sind die Mülltonnen ab 07.00 Uhr morgens entlang der öffentlichen Straße bereitzustellen und anschließend wieder schnellstmöglich hereinzuholen. Mülltonnen, deren Deckel nicht vollständig schließt, werden von der Abfuhr ausgeschlossen. Die Mülltonnen sind Eigentum der Gemeinde beziehungsweise des SIDEDEC und sind in einem sauberen Zustand zu halten.



Sammlung auf Abruf von Sperrmüll

Sperrmüll (zum Beispiel Möbel, Teppiche, Matratzen) wird viermal (4) jährlich vor der Haustür abgefahren. Die Anfrage hierzu muss spätestens 48 Stunden vor dem veröffentlichten Sammeltermin an die Gemeindeverwaltung gerichtet werden. Sperrmüll wird mit 0,35 € pro kg in Rechnung gestellt.



Sammlung von PMC-Verpackungen in Valorlux-Säcken

PMC-Verpackungen (Plastikflaschen, Metallverpackungen, Getränkekartons, Plastikfolien und -tüten, Plastiktöpfe, -becher und -schalen) werden über eine Haus-zu-Haus-Sammlung durch Valorlux zweimal (2) im Monat eingesammelt. Schwarze Kunststoffverpackungen sind nicht zugelassen. Die Säcke zur Sammlung sind bei der Gemeindeverwaltung erhältlich.

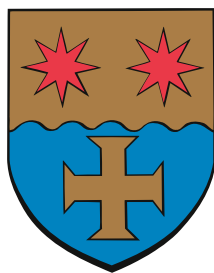


Bring-Sammlung von Haushaltsabfällen

Alle Haushaltsabfälle, die nicht über eine separate Haus-zu-Haus-Sammlung erfasst werden und die einer Verwertung oder spezifischen Behandlung unterzogen werden müssen, wie zum Beispiel Sondermüll, Elektronik- oder Elektroschrott, können über die Containerparks des SIDEDEC entsorgt werden.

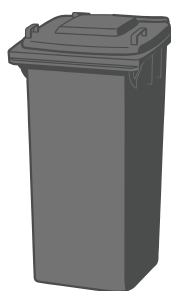
Die Öffnungszeiten der Containerparks finden sie auf der Homepage des SIDEDEC.

Weitere Auskünfte erteilt die Gemeinde oder das SIDEDEC (www.sidec.lu - Tel. 80 89 83)



La collecte publique des déchets

La commune est membre du Syndicat intercommunal pour la gestion des déchets – SIDEC – qui assure dans l'intérêt de ses communes membres la collecte publique des déchets ménagers précisée ci-après :



Collectes à domicile des déchets ménagers résiduels en mélange

Par déchets ménagers résiduels en mélange, on entend un mélange de différentes fractions de déchets à soumettre à un traitement afin d'y récupérer des déchets valorisables ou bien en vue de leur élimination.

Les déchets ménagers résiduels en mélange sont collectés à domicile toutes les deux (2) semaines suivant un calendrier rendu public par la commune moyennant des poubelles à deux roues mises à la disposition des usagers par la commune en 6 volumes différents. Pour l'évacuation occasionnelle de sur-quantités en déchets, la commune tient à la disposition des usagers des sacs à un volume de 80 litres. Il est obligatoire de disposer et de

se servir d'une poubelle grise et une dispense ne peut être accordée que sur une demande motivée à soumettre au collège échevinal.

La poubelle grise est interdite aux fractions de déchets qui sont enlevés séparément à la source, comme par exemple les biodéchets, les verres creux, les papiers et cartons, les PMC, les déchets problématiques, les déchets électroniques, les déchets inertes ainsi que tout autre déchet qui par sa nature ou son volume ne peut pas être traité avec les autres déchets ménagers résiduels.

Chaque poubelle est munie d'un transpondeur (« chip ») pourvu d'un code individuel associé directement au détenteur de la poubelle et permettant ainsi de constater le nombre de vidages de poubelles réalisés en cours d'année.

Il est facturé une taxe fixe comprenant les frais généraux de la collecte publique et une taxe de vidage redevable pour chaque vidage de poubelle grise réalisé. La taxe fixe et la taxe de vidage varient en fonction du volume de la poubelle. Seuls les vidages effectivement réalisés sont facturés.

	Poubelles à déchets ménagers résiduels en mélange						sac
volume en litres	60 l	80 l	120 l	180 l	240 l	360 l	80 l
taxe fixe par an en €	86 €	106 €	147 €	203 €	245 €	332 €	/
taxe par vidage en €	1,73 €	2,14 €	2,97 €	3,90 €	4,95 €	6,68 €	3,60 €

Outre les taxes pour la collecte publique, il est prélevé une taxe forfaitaire pour couvrir les autres frais encourus par la commune en matière de gestion des déchets.



Collectes à domicile de biodéchets

Par poubelle grise, l'utilisateur de la collecte publique a droit sans paiement, s'il le souhaite, à une poubelle à couvercle brun destinée à la collecte séparée des déchets biodégradables (déchets biodégradables de déchets alimentaires, de cuisine ou de jardin). Du fait que la poubelle soit destinée prioritairement à l'évacuation des déchets biodégradables contenus jusqu'ici dans la poubelle grise, son volume s'élève à 60 litres. Les déchets de jardinage devraient en ce sens continuer à être compostés à domicile ou bien à être évacués vers les entrepôts de collecte existants. Les poubelles sont équipées elles-aussi d'un transpondeur pour identifier individuellement les vidages réalisés. Elles sont vidangées hebdomadairement de mai à octobre et toutes les deux semaines le reste de l'année.



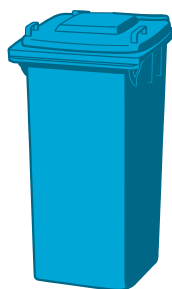
L'utilisateur peut recevoir, sur sa demande, un volume de poubelle plus grand. Les volumes dépassant les 60 litres font l'objet d'un paiement unique de 0,25 € par litre supplémentaire fourni et sont facturés 0,038 € par litre supplémentaire vidangé par collecte.



Collectes à domicile de verres creux

Par poubelle grise, l'utilisateur de la collecte publique a droit sans paiement supplémentaire, s'il le souhaite, à une poubelle à couvercle vert d'un volume de 120 litres pour évacuer son verre creux. La poubelle est vidangée toutes les 6 semaines.

Pour les usagers désireux de recevoir un volume supplémentaire dépassant celui offert, un paiement unique de 0,25 € par litre est dû. La taxe de vidage annuelle est de 0,142 € par litre supplémentaire fourni.



Collectes à domicile de vieux papiers / cartons

Par poubelle grise, l'utilisateur de la collecte publique a droit sans paiement supplémentaire, s'il le souhaite, à une poubelle à couvercle bleu d'un volume de 120 ou 240 litres pour évacuer ses vieux papiers. La poubelle est vidangée mensuellement.

Pour les usagers désireux de recevoir un volume de poubelle dépassant celui offert, un paiement unique de 0,25 € par litre est dû. La taxe de vidage annuelle est de 0,10 € par litre supplémentaire fourni.

Règles générales relatives aux collectes à domicile :

Pour leur vidage, les poubelles sont à placer, avec couvercles fermés, le jour de la collecte le long de la voie publique à partir de 7.00 hrs le matin et à rentrer le jour même le plus rapidement possible. Les poubelles dont les couvercles ne ferment pas complètement sont écartées de la collecte et ne sont pas vidées. Les poubelles restent la propriété de la commune respectivement du SIDEC et sont à maintenir dans un état propre par l'utilisateur.



Collectes en vrac sur commande de déchets encombrants

Les déchets encombrants (par exemple meubles, tapis, matelas) sont enlevés à domicile quatre (4) fois par an. La demande d'enlèvement des déchets encombrants doit être signalée à la commune au plus tard 48 heures avant la date d'enlèvement rendue publique par la commune. La collecte des déchets encombrants est facturée à raison de 0,35 € par kg.



Collectes en sacs des emballages en PMC par Valorlux

Les emballages en PMC (bouteilles plastiques, emballages métalliques, cartons à boissons, films et sacs en plastique, pots, gobelets et barquettes en plastique) sont enlevés à domicile par Valorlux deux (2) fois par mois. Tous les plastiques noirs ne sont pas admis. Les sacs de collecte sont disponibles à l'administration communale.



Collectes par apport volontaire de déchets ménagers

Tous les déchets d'origine domestique ne faisant pas l'objet d'une collecte à domicile et plus particulièrement les déchets susceptibles à être soumis à une valorisation ou bien à un traitement approprié comme les déchets problématiques, électroniques ou électriques peuvent être évacués par apport volontaire aux divers parcs à conteneurs du SIDEC.

Les heures d'ouverture des parcs à conteneurs du SIDEC peuvent être consultées sur le site du SIDEC.

**De plus amples renseignements sont fournis par la commune ou le SIDEC
(www.sidec.lu – Tél. 80 89 83)**

Autorisations de bâtir 2019

Rue	Localité	Objet
201, route de Fischbach	Lintgen	la mise en place d'une piste extérieure pour chevaux
95, route de Mersch	Gosseldange	la transformation de la toiture et le changement d'affectation de la maison unifamiliale en maison bi-familiale
29, route de Fischbach	Lintgen	la mise en conformité des plans de l'immeuble existant
86, route de Mersch	Gosseldange	la régularisation des plans de l'immeuble
144, route de Mersch	Gosseldange	la démolition du balcon existant
144, route de Mersch	Gosseldange	la construction d'une terrasse
51, rue de Diekirch	Lintgen	la construction d'une pergola
3, rue des Champs	Lintgen	la transformation de la maison existante
73A, rue de Diekirch	Lintgen	la démolition des garages existants et l'installation d'un container (bureau/réfectoire)
26, um Ritterpad	Lintgen	l'installation d'une pompe à chaleur
3, rue Georges Haupt	Lintgen	la construction d'un garage et l'aménagement d'un emplacement de stationnement sur la limite latérale
11, rue de l'Eglise	Lintgen	le réaménagement des alentours
96, route de Mersch	Gosseldange	le renouvellement de la toiture de l'annexe longeant la route de Mersch
121A, route de Fischbach	Lintgen	la construction d'un abri de jardin en bois
14, rue de la Bergerie	Lintgen	la construction d'une véranda en verre et la rénovation de la terrasse existante
248, route de Fischbach	Lintgen	la construction d'un barbecue
140, route de Fischbach	Lintgen	la construction d'un garage fermé
32, rue des Vergers	Lintgen	la construction d'une pergola
63, rue de Diekirch	Lintgen	l'installation d'une protection visuelle sur la terrasse
13B, route de Mersch	Gosseldange	la construction d'un abri de jardin
13, rue de Diekirch	Lintgen	l'aménagement de 2 emplacements de stationnement
6A, rue des Champs	Lintgen	la mise en place d'une isolation extérieure et la réparation de la toiture
20, route de Mersch	Gosseldange	l'agrandissement de l'emplacement pour voiture derrière le muret existant
9, rue de Diekirch	Lintgen	l'installation de deux fenêtres type Velux
26, rue Kreuzert	Lintgen	la démolition et la reconstruction d'une véranda
15, rue du Knapp	Prettingen	la fermeture de la terrasse
27, um Ritterpad	Lintgen	la construction d'une clôture en aluminium d'une hauteur de 1,25 m
56, route de Fischbach	Lintgen	des travaux de transformations
26, um Ritterpad	Lintgen	la construction d'un mur de soutènement et l'aménagement des alentours
28, um Ritterpad	Lintgen	la construction d'un mur de soutènement et l'aménagement des alentours
1, rue Bell	Gosseldange	le remplacement de l'abri de jardin existant
47, rue de la Bergerie	Lintgen	la construction d'un abri de jardin
96, route de Mersch	Gosseldange	la renouvellement de la toiture de la grange
35, rue de la Bergerie	Lintgen	l'agrandissement de la terrasse existante
1A, route de Fischbach	Lintgen	l'installation de trois fenêtres du type „Velux“
30, rue des Vergers	Lintgen	la construction d'un garage fermé
7, am Bongert	Lintgen	des travaux d'agrandissement de la maison existante
18, rue de la Bergerie	Lintgen	l'aménagement de l'accessibilité extérieure par un plan incliné pour personne à mobilité réduite
30, rue des Vergers	Lintgen	la construction d'une piscine enterrée
28, um Ritterpad	Lintgen	la construction d'un mur de soutènement, la mise en place d'une clôture et l'installation d'une pompe à chaleur
15, rue du Knapp	Prettingen	la pose d'un brise-vue
108, route de Mersch	Gosseldange	la transformation d'un hangar en immeuble à 3 appartements
119, route de Fischbach	Lintgen	la construction d'un brise-vue



Rue	Localité	Objet
6, route de Fischbach	Lintgen	la construction d'un double garage
142, route de Fischbach	Lintgen	la transformation d'une maison unifamiliale en maison bifamiliale
25, rue des Vergers	Lintgen	la construction d'un balcon
17, rue Père Bettendorff	7458 Lintgen	la construction d'une piscine enterrée
44, route de Mersch	Gosseldange	l'installation d'une fenêtre du type „Velux“
1, rue du Cimetière	Lintgen	le renouvellement de la façade et la mise en place d'un échafaudage
19, rue de la Bergerie	Lintgen	le remplacement des fenêtres et la reconstruction à l'identique de la toiture
11, route de Fischbach	Lintgen	la construction d'un abri de jardin
70, route Principale	7450 Lintgen	l'aménagement des alentours et le déplacement du carport
1, rue des Jardins	7449 Lintgen	des travaux de transformations
118, route de Fischbach	Lintgen	la construction d'une serre
30, um Ritterpad	Lintgen	la construction d'une pergola
41, rue de Diekirch	Lintgen	la démolition de deux bâtiments
2, rue Bell	Gosseldange	l'agrandissement de l'ouverture dans la façade postérieure
85, rue de Diekirch	Lintgen	l'installation de nouvelles fenêtres et tabliers et la réfection de la façade avec isolation
126, route de Fischbach	Lintgen	la construction de murs de soutènement
25, rue de la Bergerie	Lintgen	la construction d'un abri de jardin
111, route de Fischbach	Lintgen	la pose d'une clôture et d'un portail
118, route de Mersch	Gosseldange	la construction d'une maison d'habitation unifamiliale jumelée
118A, route de Mersch	Gosseldange	la construction d'une maison d'habitation unifamiliale jumelée
111, route de Fischbach	Lintgen	la transformation de la maison bi-familiale en maison uni-familiale
85, rue de Diekirch	Lintgen	la construction d'un balcon et l'aménagement d'une fenêtre supplémentaire
120A, route de Mersch	Gosseldange	la construction d'une maison d'habitation unifamiliale jumelée
122, route de Mersch	Gosseldange	la construction d'une maison d'habitation unifamiliale jumelée
23, route de Fischbach	Lintgen	la construction d'une annexe
16, rue de l' Eglise	Lintgen	l'aménagement d'une aire de stationnement
18A, rue de Diekirch	Lintgen	le renouvellement du chemin d'entrée principale
120, route de Mersch	Gosseldange	la construction d'une maison d'habitation unifamiliale
122A, route de Mersch	Gosseldange	la construction d'une maison d'habitation unifamiliale
81, rue de Diekirch	Lintgen	la remise à neuf de la couleur de la façade
19, rue A.T. Schmitz	7448 Lintgen	la transformation de 3 fenêtres façade arrière vers le balcon existant
3A, rue des Jardins	7449 Lintgen	la mise en place d'une porte de garage dans la façade postérieure de l'immeuble
rue du Knapp 17	Prettingen	des travaux de transformations
rue du Knapp 23A	Prettingen	la construction d'un abri de jardin
rue du Knapp 25	Prettingen	la consolidation d'un talus avec murets en pierre naturelle

Pour information

Il est porté à la connaissance du public que par sa décision du 18 septembre 2019, le Conseil communal a approuvé un règlement-taxe relatif à la gestion des déchets ménagers, encombrants et y assimilés.

Il est porté à la connaissance du public que par sa décision du 18 septembre 2019, le conseil communal a approuvé un règlement relatif à la gestion des déchets ménagers, encombrants et y assimilés.

Journée commémorative – 12 octobre 2019



de Gemengebuet



Straussfeier – Picknick- a Grillplaz „A Mouschelt“

Den 19. Dezember 2019 war d'Straussfeier vun der neier iwverdaachte Picknick- a Grillplaz „A Mouschelt“.



Inauguration – Zone pique-nique/ barbecue « A Mouschelt »

Le 19 décembre 2019 a eu lieu la fête du bouquet de la nouvelle zone pique-nique/barbecue couverte au lieu-dit « A Mouschelt ».



Konferenz zum Thema Erbschaften, Testamente und Eheverträge

Die Kommission für Soziales, fairen Handel und Sicherheit unserer Gemeinde organisierte am 21. November eine Konferenz zum Thema Erbschaften, Testamente und Eheverträge.

Der Konferenz, geleitet von Frau Notarin Christine Doerner, wohnten zahlreiche Besucher bei.

Die Notarin ging auf alle Fragen ein, die während der regen Fragerunde gestellt wurden, und versuchte so gut es ging, einen jeden der Anwesenden zufriedenzustellen.

Als gelungenen Abschluss lud die Kommission zu einem Ehrenwein ein.



Conférence sur le thème successions, testaments et contrats de mariage

Le 21 novembre, la commission des affaires sociales, du commerce équitable et de la sécurité de notre commune organisait une conférence sur le sujet des successions, des testaments et des contrats de mariage.

La conférence, menée par le notaire Me Christine Doerner, avait attiré un grand nombre d'intéressés.

Me Doerner répondait à toutes les questions posées lors et après la conférence, en essayant de satisfaire la soif de savoir des interrogateurs.

À la fin de la conférence la commission invitait encore à un pot de l'amitié.

Claude Larsel



de Gemengebuet



Dag vum Bam

Wéi all Joer huet och 2019 d'Ëmweltkommissioun den 9. November um Nationalen Dag vum Bam deelgeholl. An enger flotter Atmosphär gouf eng Flatterulm laanscht de Vëloswee zu Goussel fir d'Kanner vum Joergang 2018/19 geplantz. Zousätzlech hu mir ënnert der professioneller Uleedung vum Fierschter Manuel Reichling a senger Equipe Weide laanscht d'Uwänner vun der Uelzecht gesat. Fir sech duerno rëm e bëssi opzewiermen, hat d'Ëmweltkommissioun mat der Hëllef vum Service technique vun der Gemeng Glühviz offrëiert.



Journée de l'arbre

Comme toutes les années la commission de l'environnement a participé le 9 novembre 2019 à la Journée nationale de l'arbre. Un orme lisse a été planté à côté de la piste cyclable à Gosseldange et il a été dédié aux enfants de la commune nés au courant de 2018/19. Grâce aux conseils pratiques et à l'aide de l'équipe du garde forestier Manuel Reichling, des saules ont également été plantés sur les berges de l'Alzette. Pour un petit réchauffement après les travaux, les membres de la commission et le service technique ont offert du jus de pomme chaud.

Luc Zwank



Geféiert Naturwanderung ronderëm de Spadséierwee



Wéi d'Autobunnsbréck tëschent Luerenzweiler a Lëntgen gebaut gouf, huet de Staat misse Kompensatiounsmoosname virgesinn. D'Gemeng wollt, dass d'Fläch net nëmme kompenséiert gëtt, mee och kann aktiv genotzt ginn, landwirtschaftlech a vun de Bierger. Esou gëtt se elo extensiv beweet. Et gouf eng Wiss geplangt, wou d'Angusranner d'ganz Joer iwwer kënnen dra stoen. D'Wiss gëtt wuesse gelooss a si gëtt net geméint.

Des Weidere gouf e Spadséierwee (sentier didactique) ugeluecht laanscht d'Be-weedung bis hin zum Viadukt bei Luerenzweiler mat engem ekologesche Par-king dobäi. Déi Leit, déi méi e klenge Wee wëlle goen, kënnen och duerch d'Mëtt ofkierzen. De Spadséierwee ass interactiv gemaach, fir d'Leit op ver-schidden Aspekter vun hirer direkter Ëmwelt opmierksam ze maachen.

De 17. Juli huet d'Ëmweltkommissioun eng geféiert Naturwanderung ronderëm dese Spadséierwee organiséiert, mat Erklärungen zur Natur an den Déieren an och zur Uelzecht vum Sandra Cellina an dem Luc Zwank.

Simone Dengler



Gespréichsdëscher Lëntgen

Sessioun 10.2018-07.2019

Fir dës Sessioun hate sech siechzéng Leit ageschriwwen, zéng haten de Cours bezuelt an aacht si reegelméisseg komm.

Am Oktober 2018 hu mer d'Madame Marion Müller engagéiert. D'Madame Müller wunnt zu Lëntgen a si ass eng gebierteg Lëtzebuergerin. Mat der Madame Maggy Boly zielt ons Organisatioun domat zwou gebierteg Lëtzebuergerinnen als Enseignanten, an d'Engagementer vun den zwou Fraen ass fir ons Organisatioun eng richtig Beräicherung. D'Ausländer si frou, eng Organisatioun ze fannen, wou si léieren, Lëtzebuergesch ze schwätzen, an d'Lëtzebuerger si stolz a frou, hir eege Sprooch ze enseignéieren; esou si mer all zefridden.

Mir hu gemierkt, datt et fir d'Apprenanten net einfach ass, an de Cours ze kommen, well déi Leit kommen direkt no der Aarbecht an de Cours, an no de Gespréichsdëscher gi se heem fir ze schlofen; esou hunn se ganz wéineg Zäit fir sech selwer.

D'Gespréichsdëscher Lëntgen soen sowuel der Madame Müller (Lëntgen) wéi och der Madame Boly (Lëntgen) fir hiren Asaz, hir Hëllef, hir Gedold, hire Fläiss, hir Motivatioun a fir hir grouss Expertisen e grouse Merci. Och e Merci un d'Madame Persin (Benevol - Goussel) fir hir Aarbecht an un den Här Jolivet (Benevol - Miersch) fir seng Präsenz bei de Gespréichsdëscher Lëntgen.

Tables de conversation

Session 10.2018-07.2019

Pour cette session nous avons reçu seize inscriptions; dix personnes ayant payé le cours et huit sont venues régulièrement.

En octobre 2018 nous avons engagé Madame Müller de Lintgen. Madame Müller est Luxembourgeoise de naissance. Avec Madame Boly notre organisation compte désormais deux Luxembourgeoises de naissance que notre organisation remercie pour leur engagement, car ces dames sont pour nous un véritable enrichissement. Les étrangers sont contents de trouver une organisation qui leur apprend à parler en langue luxembourgeoise et les Luxembourgeois sont heureux et enthousiastes d'enseigner la langue de leur pays; ainsi tout le monde est satisfait.



Nous avons remarqué que pour les apprenants il est difficile de venir au cours directement après leur travail, car après les Tables de conversation ces personnes rentrent directement chez elles pour aller se coucher et de cette façon elles n'ont plus beaucoup de temps pour elles-mêmes.

Outre Madame Müller (Lintgen), les Tables de conversation de Lintgen remercient Madame Boly (Lintgen) pour leur engagement, leur aide, leur patience, leur assiduité, leur motivation et pour leur expertise dans la pratique de la langue luxembourgeoise. Merci aussi à Madame Persin (bénévole - Gosseldange) pour son travail et à Monsieur Jolivet (bénévole - Mersch) pour sa présence aux Tables de conversation en luxembourgeois.

Michel van Aken



Hobbymaart 2019



Vum 11. bis de 13. Oktober 2019 hat d’Kulturkommissioun vun der Gemeng Lëntgen op hiren traditionellen Hobbymaart am Festsall „A Mouschelt“ agelueden.

Op dësem flotten a beléiften Hobbymaart hunn eng 20 Aussteller am Festsall awer och virum Sall hir Wierker ausgestallt.

Freides war d’Ouverture mat engem Éierewäin. Samschdes war eng Kaffisstuff mat Taart a Bréidercher a sonndes gouf Rollbrot mat gebrode Gromperen, lerzen a Muerten zerwéiert. Gutt besicht war och d’Navette, déi sonndes gefuer ass.



Hobbymaart 2019

Du 11 au 13 octobre 2019 la commission culturelle de la commune de Lintgen avait organisé son marché « Hobbymaart » traditionnel à la salle des fêtes « A Mouschelt ».

20 exposants ont présenté leurs ouvrages aussi bien à l’intérieur qu’à l’extérieur de la salle des fêtes.

L’exposition a été ouverte le vendredi avec un vin d’honneur.

La navette qui circulait le dimanche était bien fréquentée.



*Text: André Heinen
Fotoen: Viviane Heinen*



de Gemengebouet



Präisverdeelung Foto-Concours

Den 18. Dezember hat d'Kulturkommissioun vun der Gemeng Lëntgen, niewent de Kandidatinnen a Kandidaten, de Schäffen- a Gemengerot, déi verschidde Kommissiounen a Vertrieeder vun de Veräiner op eng Receptioun an d'Veräinshaus agelueden.

All eenzele Fotograf, dee beim Concours 2019 fir de Kalenner vun 2020 matgemaach hat, krut e Präis vum Här Buergermeeschter Henri Wurth iwwerrecht an am Numm vun der Kulturkommissioun vum André Heinen gratuléiert.



Den 1. Präis war fir den Här Roland Muller vu Lëntgen, den 2. Präis fir den Här Daniel Schmit vu Gousseldeng an den 3. Präis fir d'Madame Martine Schaack vu Lëntgen.

Eng 12 Kandidaten haten hir Fotoen eragereecht.

De Kalenner ass dann och virgestallt ginn.

Mat engem Éierewäin ass den Owend gemittlech zu Enn gaangen.

Le 18 décembre la commission culturelle de la commune de Lintgen avait invité tous les candidats et candidates, le conseil communal, les différentes commissions ainsi que les représentants des sociétés à une réception au « Veräinshaus ».

Monsieur le bourgmestre Henri Wurth a remis les prix aux participants du Concours 2019 pour le calendrier 2020 et André Heinen, président de la commission culturelle, les a félicités au nom de la commission.

M. Roland Muller de Lintgen a remporté le premier prix, M. Daniel Schmit de Gosseldange le 2e prix et Mme Martine Schaack de Lintgen le 3e prix.

En tout 12 candidats avaient participé à ce concours.

Le calendrier a également été présenté lors de cette soirée.

La soirée s'est terminée avec un vin d'honneur.

*Text: André Heinen
Fotoen: Paul Provost*



„Merci, dass Dir den Zuch huet!“

D'Ëmweltkommissioun vu Lëntgen huet de 16.9. am Kader vun der „Semaine de la mobilité 2019“ dovunner profitéiert, deene Leit Merci ze soen, déi moies vu Lëntgen aus den Zuch huelen oder aus dem Zuch erausklammen.

Als Merci goufen e Laachen, e Croissant vum Bäcker vu Lëntgen an/oder e Bio-Apel verdeelt.

Iwwer 200 Leit konnten tëschent 6h15 an 8h15 vun dëser Aktioun profitéieren. D'Ëmweltkommissioun consideréiert d'Aktioun deemno als Succès.



« Merci de prendre le train ! »

Dans le cadre de la Semaine de la mobilité 2019, la commission de l'environnement de la commune de Lintgen a profité le 16/09 pour dire merci à chacun qui a pris le train ou est descendu du train à la gare de Lintgen.

Pour cette occasion, les citoyens ont pu choisir un croissant de la boulangerie du village ou une pomme bio.

Entre 6h15 et 8h15 plus de 200 personnes ont pu profiter de cette action – ce que la commission considère comme grand succès.

Simone Dengler





Soirée roumaine

Le 16 novembre 2019 la commission d'intégration a organisé une soirée à la découverte du monde sur le thème « la Roumanie » à la salle des fêtes « A Mouschelt ».

En présence de l'ambassadeur de Roumanie, son Excellence M. Lilian Zamfiroiu, ainsi que de notre bourgmestre Henri Wurth, de Jeannot Toisul, échevin, Jeff Herr, conseiller, Thierry Ducamp, président de l'ONG Semeurs de Joie, le président de la commission d'intégration Louis Pinto souhaita la bienvenue aux invités d'honneur et aux quelque 160 personnes présentes.



La soirée s'est déroulée dans une ambiance formidable, après un bon menu de spécialités roumaines servi par le restaurant « La Marionnette » et le service boissons assuré par les Semeurs de Joie à qui revenait la totalité des bénéfices de la soirée. Après le repas c'était au tour du groupe de danse « Carpatii » de montrer leur savoir.

La soirée s'est terminée vers minuit en dansant sur des aires de musique roumaine et internationale jouée par le groupe « Nicky Giuroiu ».



Je remercie les Semeurs de Joie pour leur participation à la soirée ainsi que les exposants et participants, merci aussi à notre commune et à ma commission pour leur engagement et surtout à Madame Mihaela Alecu qui nous à donné tous les contacts pour pouvoir organiser cette soirée.

Après le succès de cette soirée la commission d'intégration a décidé de continuer à montrer aux habitants de la commune de Lintgen que dans notre commune il existe encore bien d'autres cultures.

Louis Pinto



de Gemengebuet



Sportlerehrung

Am 4. Oktober lud die Sport- und Jugendkommission der Gemeinde Lintgen in Zusammenarbeit mit der Gemeindeverwaltung zur traditionsreichen Sportlerehrung ein, welche im Vereinshaus stattfand. Diese Veranstaltung findet jedes Jahr regen Anklang bei den Sportlern und den Einwohnern der Gemeinde Lintgen.

Im Namen des Schöffen- und Gemeinderates bedankte sich Schöffe Thierry Larsel bei den Laureaten, lobte die gute Jugendarbeit der Sportsvereine der Gemeinde Lintgen und wünschte ihnen auch für die Zukunft viel Erfolg, dem man sich nur anschließen kann. Der Abend wurde aufgelockert durch eine Präsentation des örtlichen Karateclubs und er wurde abgeschlossen mit einem Ehrenwein.

Marc Mathias





Zesumme Fit 2019

Traditionnell huet d'Sport- a Jugendkommissioun de 14. September 2019 erëm den Dag „Zesumme Fit“ organiséiert. Genau wéi d'lescht Joer konnten och dës Kéier d'Jugend an déi Erwuessen aus der Gemeng Lëntgen déi verschidde Sportarten, déi an de Lëntgener Sportsveräiner ugebuede ginn, an deene jeeweilegen Atelieren ausprobéieren. Vill Eltere mat hire Kanner an och vill Jugendlecher esou wéi eenzel Erwuessener hunn dann och vun dëser Offer profitéiert.

Als Belounung huet jiddereen, deen d'Atelieren all probéiert hat, e flotte Sports-Tricot kritt. Bei lessen a Gedrénks sinn dunn déi verschidden Erfarungen ausgetosch ginn.

Sport kann een onofhängeg vum Alter ausüben. Sport ass eng flott Fräizäitbeschäftegung a verbënnt d'Generatiounen an och d'Kulturen.

Komm, a maach och du Sport:

**Es erscheint immer unmöglich, bis es getan wird! –
Stop dreaming, start doing!**

E grouse Merci un déi Responsabel vum Badminton, Fussball, Karate, vun der Petanque, vun de Pompjeeën, de Samurai, vum Taekwondo a vum Dëschttennis, ouni hiren Asaz hätte mir net dësen enorme Succès gehat. Merci och un d'Gemeng fir hir Ënnerstëtzung.

No deem risegen Erfolleg vun 2019 steet enger neier Sessioun fir dëst Joer den 19/09/2020 näischt méi am Wee. Mir freeën eis schonn op Är Participatioun.



« Zesumme Fit » 2019

La commission des affaires sportives et de la jeunesse de Lintgen a organisé le 14 septembre 2019 sa journée traditionnelle « Zesumme Fit ». Comme les années passées les habitants de la commune pouvaient participer aux différents ateliers organisés par les clubs de sport de Lintgen. Beaucoup de parents avec leurs enfants ainsi que des jeunes et des adultes ont bien profité de cette offre.

Après avoir parcouru les différents ateliers, chacun a reçu un joli t-shirt. Pendant le ravitaillement (casse-croûte) les participants ont échangé leurs expériences de la journée. Le sport est un bon passe-temps indépendant de l'âge, en plus il réunit les générations et les cultures.

Engage-toi et pratique du sport.

**stop dreaming, start doing! –
Rien n'est impossible, sans l'avoir essayé!**

Un grand merci aux responsables du badminton, football, karaté, de la pétanque, des sapeurs-pompiers, des samuraïs, du taekwondo et du tennis de table pour leurs engagements. Merci aux responsables de la commune pour leur soutien.

Après cet impressionnant succès de 2019, nous vous invitons déjà à la prochaine séance qui aura lieu le 19 septembre 2020.

Théo Weiler



de Gemengebouet





„Bewusst Natierlech Liewen“

Am 20. Oktober 2019 fand die Veranstaltung „Bewusst Natierlech Liewen“ statt, die von der Sozialkommission im Vereinshaus zum dritten Mal organisiert wurde.

Viele Besucher aus Lintgen, den umliegenden Gemeinden und aus anderen Gegenden Luxemburgs fanden den Weg zu dieser Veranstaltung.

Die Sozialkommission lud schon zu etlichen Vorträgen ein, mit dem Ziel, über bestehende Krankheiten wie zum Beispiel Alzheimer aufzuklären und zu informieren. „Bewusst Natierlech Liewen“ setzt an der Wurzel des Problems an. Ein größeres Verständnis für die sofortige und langwährende Vorbeugung und ein Beheben der schon vorhandenen Problematiken wird dort versucht zu vermitteln und



zu erreichen. Jeder Mensch ist in seinem Wesen und dessen Entwicklung einzigartig und benötigt die für ihn stimmige Behandlung. Natürlich ist ein starker Wille zur Veränderung der bestehenden Strukturen Grundvoraussetzung.

Durch die uns bekannte Menschheitsgeschichte meisterte der Mensch viele Evolutionsprozesse, die den Menschen vor mannigfaltige Herausforderungen stellte. Im 21. Jahrhundert sind diese nicht unbedingt geringer geworden durch die großen wissenschaftlichen sowie industriellen Errungenschaften, nein, sie verlagerten sich nur. Unsere moderne Zivilisation bringt viele neue Krankheitssymptome hervor, sei es durch die manipulierten Lebensmittel,

den Elektrosmog, den Mangel an Bewegung, den täglichen Stress, dem wir ausgesetzt sind, usw. Der Mensch ist ein faszinierendes wie verwirrendes Geschöpf mit einem Körper, einem Geist und einer Seele. Diese 3 Aspekte galt es schon immer, in Einklang zu bringen. Es genügt nicht, zu versuchen die Symptome eines Körperteils zu heilen, da sie meist nur Warnsignale des ganzheitlichen Körpers sind, die uns mitteilen, dass etwas unausgeglichen ist. Über Jahrtausende hinweg gelang es dem Menschen, viele tiefgreifende Erkenntnisse für sich zu gewinnen. Beim gewissenhaften Anwenden dieses Wissens wird jedem Individuum ermöglicht, ein erfülltes, gesundes, langes und glückliches Leben zu führen.

Insgesamt nahmen an der Veranstaltung 14 Stände aus den verschiedensten Bereichen teil, von der bewussten natürlichen ganzheitlichen Körpertherapie über natürliche körpereigene Ergänzungsmittel vorbei an natur-basierter Energieschwingung bis hin zum fairen und nachhaltigen Konsumverhalten. An einem der folgenden Abenden, dem 22. Oktober, hielt Carole Sinner (MBSR und Achtsamkeitstrainerin) einen Vortrag über das Thema Stressbewältigung durch Achtsamkeit.

An dieser Stelle einen herzlichen Dank an die Aussteller, die mit ihrem fundierten Wissen und ihren Dienstleistungen bei den Besuchern einen bleibenden Eindruck hinterließen.

Text/Fotos: Claude Larsel

Die Metallflaschen

Wegen des Klimawandels hat unsere Gemeinde Lintgen beschlossen, allen Schülern aus der Schule eine Metallflasche zu schenken.

Die Idee mit den Flaschen ist sehr gut, denn wir brauchen keine Plastikflaschen mehr wegzuerwerfen.

Es ist viel besser für die Welt, und unser Wasser schmeckt ja auch gut.

Jede Klasse und jedes Kind, sogar die Lehrer und Lehrerinnen haben eine Flasche bekommen.

Aber die Lehrer und Lehrerinnen haben eine andere Flasche.

Die Nebenwirkung ist, dass sie ausläuft, wenn man sie nicht richtig in den Rucksack stellt.

*Célia, Noémie & Sara (Cycle 3.2,
Carlo Thimmesch)*



Chrëschtaktioun am Cycle 1

Dëst Joer hunn d'Kanner aus dem C1 en ëmgedréintenen Adventskalenner gemat. Amplaz datt si eppes aus dem Adventskalenner kriitt hunn, huet all Dag en anert Kand e Buch (gebraucht oder nei) matbruecht an an d'Adventskëscht geluecht. Déi gesammelt Bicher si viru Chrëschttag dem Kannerduerf vu Miersch iwwerrecht ginn.



Action de Noël au cycle 1

Cette année, les enfants du C1 ont inversé le calendrier de l'avent. Au lieu de recevoir un petit gadget, chaque jour un autre enfant a ramené un livre (neuf ou d'occasion) pour le mettre dans la boîte de l'avent. Les livres ainsi collectés ont été remis au Village d'enfants à Mersch.

Peggy Wolsfeld

De Kleesche kënnt an d'Schoul

Scho mueres fréi waren d'Uspannung an d'Virfreed bei de Kanner däitlech ze spieren: „Haut kënnt de Kleeschen an d'Schoul!“. A kuerz no der Paus war et esou wäit.

De gudde Mann mat sengem däischtere Begleeder war ewéi all Joer op Besuch bei de Lëntgener Kanner an der Grondschoul. Zesummen hu si fläisseg Titercher un déi brav Kanner verdeelt a si hunn sech och mëttes nach fir déi ganz Kleng, déi nach net an d'Schoul ginn, Zäit geholl.

Steve Kimmel





Chrëschtfeier an der Maison Relais

Wéi gewinnt haten d'Schoul an d'Maison Relais zesummen op hir traditionell Chrëschtfeier „A Mouschelt“ invitéiert. Ganz vill Leit haten sech afonnt, fir e gemittlechen Nomëtteg bei engem gudde Maufel ze verbréngen an d'Schoulkanner bei hiren Optrëtter ze ënnerstëtzen. Vill fräiwëlleg Hänn hunn dozou bäigedroen, dass och dëst Joer nees e gelongent Fest konnt organiséiert ginn, wat eis alleguer a flotter Erënnerung bleift.

Steve Kimmel





10e anniversaire de la Maison Relais de Lintgen (2009 – 2019)



Gâteau d'anniversaire de la boulangerie Etteldorf de Lintgen



Équipe de la Maison Relais de Lintgen

Les parents et leurs enfants ainsi que le bourgmestre et le collège échevinal avaient invité pour fêter cet événement. Le vin d'honneur a été offert par la commune et le gâteau d'anniversaire a été fourni par notre boulangerie Etteldorf Marco de Lintgen.

Nous allons garder un bon souvenir de cet après-midi passé en bonne convivialité.

Trois salariées de notre équipe ont été honorées pour dix ans de bons et loyaux services auprès de la Croix-Rouge et la commune.

Merci au bourgmestre et au collègue échevinal, à Madame et Monsieur Gruber pour leur aide spontanée ainsi qu'à notre équipe pour son soutien lors de cette journée.

Elodie Accorinti



De gauche à droite: Madame Marie-France Weber-Thoss, Madame Simone Klees (responsable), Monsieur Henri Wurth (bourgmestre), Madame Edmée Knerr-Roger et Madame Diane Sauer-Wahl



La Maison Relais tient à remercier tous ses collaborateurs, les enseignants de l'école fondamentale, les représentants des parents, CR Services, la commune de Lintgen et tous les bénévoles qui ont contribué à la réussite de la fête de Noël le 12 décembre 2019 dans la salle «A Mouschelt». Suite à cette fête, et ensemble avec une partie des tickets vendus lors du concert Gospel, 1.424,25 euros ont pu être récoltés et versés au Comité International de la Croix-Rouge (CICR) pour soutenir leur projet STOP aux violences sexuelles. Merci aussi à tous les parents, enfants et visiteurs du concert pour nous soutenir dans nos actions de fin d'année.

Simone Klees



de Gemengebuet



D'Lilli op Besuch am Cycle 1

Den 21. Oktober 2019 koum d'Lilli op Besuch an den C1. Dem Noël säi Pappa, de Jeff Herr, huet eng ganz flott Geschicht geschriwwen iwwert dat klengt Gespenst Lilli an hie koum eis déi virliesen. Mir soen him villmools Merci an hopen, datt d'Lilli geschwënn erëm eppes Neies erlieft.

Lilli en visite au cycle 1

Lilli a rendu visite aux enfants du C1 le 21 octobre 2019. Le papa de Noël, l'auteur Jeff Herr, a inventé cette chouette histoire de Lilli, le petit fantôme, et est venu la raconter à l'école. Nous lui en remercions vivement et espérons que l'histoire de Lilli aura bientôt une suite.

Peggy Wolsfeld



MathemaTIC-Concours

Im Oktober haben wir mitgemacht beim MathemaTIC-Concours für das ganze Land. Unsere Klasse hat den 2. Platz ergattert und wir haben 12.900 Punkte gesammelt. Alle Klassen haben gegen den Roboter gespielt und mussten viele Rechnungen lösen. Wir haben gekämpft bis zum 1. Platz, es war auch sehr schwer. Das war drei Tage lang. Am 3. Tag sind wir auf den 4. Platz gerutscht, weil andere Klassen auch sehr gut mitgemacht haben und wir den ganzen Morgen in der Philharmonie waren. Am Nachmittag haben wir nur mit den iPads auf MathemaTIC gerechnet und viele Aufgaben gelöst. Zum Glück haben wir uns verbessert auf den zweiten Platz. Leider hatten wir keine Zeit mehr, denn wir waren ein gutes Team und haben ein Diplom gewonnen.

Nel Alvin Ryan Dany (Cycle 3.2, Carlo Thimmesch)



Kinder in Bewegung

Wie kann Bewegung in der non-formalen Bildung stattfinden?

Anfang dieses Jahres ist das Ministerium an uns herangetreten, um uns ein professionelles Fotoshooting zum Thema Bewegung vorzuschlagen. Der Grund weswegen unsere Maison Relais ausgesucht wurde, liegt daran, dass einer unserer Mitarbeiter an den Bewegungs-Fortbildungen im LTPES teilgenommen hat. Die Fotos wurden in der pädagogischen Handreichung „Kinder in Bewegung“ vom SNJ (Service National de la Jeunesse, Ausgabe Oktober 2019) veröffentlicht.

(www.snj.lu/ www.enfancejeunesse.lu)

Während der Pfingstferien fand diese Veranstaltung in der Lintgener Sporthalle statt. Die Aktivität umfasste Gruppenspiele, Zweikampfspiele, Bewegungsspiele, sowie Vertrauensspiele. Einige dieser Spiele waren unter anderem Tauziehen, Seilspringen (mit Variationen) und das Balancieren über Bänke. Diese Spiele wurden gleichzeitig vom Fotografen begleitet (siehe Fotos hierbei).

Im Alltag steht Sport und Bewegung in unserer Maison Relais im Vordergrund, insbesondere bei den 6-12-Jährigen. Anhand dieser Veranstaltung wurde wieder deutlich, wie viel Freude und Begeisterung die Kinder in spielerisch-sportlichen Aktivitäten finden. Zudem können solche Bewegungsspiele auch im Freien stattfinden. Wichtig ist, dass die Kinder in ihrem Bewegungsdrang unterstützt werden und ihr Interesse an Spiel- und Bewegungsangeboten geweckt wird.



Gianluca Di Scipio
Maison Relais Lintgen



Beach de Lux – En neie Club zu Lëntgen



Beach de Lux a.s.b.l. ass deen eenzege Volleyball-Veräin zu Lëtzebuerg, deen sech exklusiv op Beachvolleyball, also Volleyball am Sand, konzentréiert. Et gëtt Beach de Lux schonns zanter 2006, aktiv war dësen do nach haaptsächlech an der Stad um INS an op der Cap. 2018 dunn huet de Veräin säi Comité mat enger Rei neie Membere beräichert an seng Aktivitéiten ëmmer méi Richtung Lëntgen verlagert. Definitiv op Lëntgen geplënnert ass de Veräin ufanks vum Summer 2019, engem Summer, deen sech och duerch eng Villzuel vun Aktivitéiten, wéi Turnéieren an Trainingen auszeechent huet.



D'Memberen aus dem Comité verbënnt eng gemeinsam Passioun: de kompetitive Beachvolleyball; an et ass och ënnert dëser Passioun, wou d'Iddien, fir d'Grënnung vun engem Veräin an d'Offer vum Beachvolleyball zu Lëtzebuerg ze erweideren, zesummegefloss sinn. Mir bidden eise Memberen de ganze Summer iwwer d'Méiglechkeet, mat Traineren ze trainéieren oder sech op engem vu sël-lechen Turnéieren ze beweisen.



Ewéi och schonn 2019 wäerte mer 2020 d'Championnat vum 2 géint 2 Mixte (also ëmmer een Här an eng Dame an engem Team) wéi och Qualifikatiounsmanchen an d'Eliminatoire vun der offizieller Lux Beach Tour, den nationalen Dammen- an Häre-Championnater, a Kollaboratioun mat



der Volleyball-Federatioun organiséieren. Zu den Trainingen muss nach gesot sinn, dass et sech heibäi all Kéiers ëm Zykle vun engem Mount handelt, fir déi een sech umellt. Trainéiert gëtt dann a verschiddene Gruppe mat maximal 8 Leit pro Terrain an Trainer. Heibäi gëtt och kee vergiess an et gëtt fir all Niveau en ugepassten Training ugebueden, sou dass souwuel Ufänger wéi och méi avancéiert Spiller op hir Käschte komme wäerten.



Fir d'Saison 2020 sinn dann och nach zwou Neiegkeete geplangt; engersäits Schnupperstagé fir Kanner a Jonker an anerersäits Workshops, an deenen een eng bestëmmten Technik verbessere kann. Mir géifen eis freeën, wa mir nach deen een oder aneren aus der Gemeng kéinte fir dëse Sport begeeschteren an op eisen Trainingen oder Turnéiere begréisste kéinten. Och déijéineg, déi sech elo net onbedéngt direkt an de Sand wëlle geheien, sinn häerzlech invitéiert, eemol op engem Turnéier op de Lëntgener Beachvolleyball-Terraine laanscht luussen ze kommen, e Maufel z'iesse an eppes Killes an der Sonn ze drénken, well och fir nozekucken, ass Beachvolleyball e flotte Sport!

Wann Dir lo virwëlzig gi sidd, da besicht eis Facebook-Säit oder eis Homepage, fir méi genau Informatiounen zu den Datumer vun den Turnéieren, Trainingen an aneren Events. Fir all aner Fro kënnt Dir eis och einfach per E-Mail kontaktéieren oder eis e Message op Facebook hannerloossen.

Text: Kilian Stracks – Sekretär Beach de Lux a.s.b.l

Fotoen: Pol Forster



de Gemengebouet



Kontakt Daten Beach de Lux:

Mail: contact@beachdelux.lu

Internetsäit: www.beachdelux.lu
(am Opbau)

Tel.: +352 661 600 666

Facebook:

<https://www.facebook.com/beachdelux>

Beach-Volleyball Terrainen:

250, route de Fischbach
L-7447 Lintgen

Postadress:

BP 88
L-8301 Capellen



Chorale Ste-Cécile: Chrëschtconcert zu Gonschte vu partage.lu



Um 2. Adventssondeg hat d'Chorale Ste-Cécile vu Lëntgen an Zesummenaarbecht mat der Chorale vun Hueschtert op e Chrëschtconcert an d'Porkierch invitéiert. Vill in-tresséiert Frënn vu Musek a Gesank hate sech afonnt a kruten en ofwiesslungsräiche Programm gebueden. De Lëntgener Chouer stong ënner der Leedung vum Luss Steffen a gouf begleet um Piano vum Paul Hilbert an op der Uergel vum Marc Loewen. Den Hueschterter Gesank gouf dirigéiert vum Jean Schumacher a begleet vum Stefan a vum Ruben



Dorneanu um Piano respektiv op der Gei. Dertëscht huet de Bléiserensemble Lor-Lux Brass Connection säi Kënnen ënner Bewäis gestallt. Zum Schluss stongen iwwer 50 Sängereinnen a Sängere am Chouer, fir mat alle Musikanten zesummen „Unto us is born a Son“ unzesëtmen. No dëser impressionanter Finall gouf et e laange wuelverdängten Applaus, an op der uschlëssender Receptioun, op déi d'Gemeng an Zesummenaarbecht mat der Kulturkommissioun invitéiert hat, konnt de President Raym Hoffmann dem Patrick Godar vu partage.lu e Scheck vun 1.750 Euro iwwerrechen.

Raym Hoffmann





Agenda:

2020 invitéiert de Lëntgener Gesank den 22. an 23. Mee op e lëschtengen Owend mat Sketcher a Gesank an den 10. Oktober op säin traditionellen Uuchtowend, dës Kéier mat dem Cabaret-Ensemble Tri2Pattes a sengem neie Programm „Keen doheim“.

Info a Reservatioun um 32 92 93 (Mayer)

Merci, Joffer Mattern

Um Sonndeg, 9. November, hate Parrot, Kierchefabrik, Uergelfrënn a Chorale an d'Lëntgener Kierch invitéiert, fir der laangjäreger Organistin, der Joffer Eléonore Mattern, hiren 90. Gebuertsdag ze feiern an hir an engems Merci ze soe fir hiert jorzéngte laangt Engagement op den Uergelen vum Parverband Miersch.

De Gesank huet elauter Stécker gesongen, déi d'Jubilarin sech selwer erausgesicht hat. Natierlech huet dobäi eng vun hir selwer komponéiert Mass net däerfe feelen. D'Mass gouf gehale vum Här Deche Felix Steichen, assistéiert vun de Geeschlechen Tristan Haecker, Pierre Hbarema a Ferdý Fischer. De President vum Chouer Raym Hoffmann huet an engem lëschtege Gedicht d'Kierchenaus zu Wuert komme gelooss, déi d'Iddi hat, der Joffer endlech eng anstänneg Liedermapp ze schenken, fir hir Nouten dran ze transportéieren.

Déi sympathesch Feier ass am Parhaus bei engem Patt a Schnittercher ausgeklongen, wou de Paul Derkum Anektonen aus der Joffer Mattern hirem Liewen an Erënnerung geruff huet, an de Georges Herr déi beschte Gléckwësch vun den Uergelfrënn iwwerbruecht huet.

Raym Hoffmann





Léif Joffer Mattern,

Dir erënnert lech, viru Joren, genee viru 17 Joer, hat mir jo mol schonns eng Maischen an d'Gewësse geriet. Fir déi, déi net dobäi waren: Deemools hu mer ëm dës Zäit um neie Krëppespill gebastelt, ech hu vill Zäit bei Prouwen an anere Präparatiounen hei an der Kierch verbruecht an ech sinn hannen an der Kierch, am Raum hannert der Fatima, dem Kätti begéint, enger Kierchenaus. Si huet der Joffer Mattern hire Velo mat hirer klenger Zong poléiert a sech eräifert:

„Mir Kierchemais si säit 200 Generatiounen an dësem Haus“,

*„Mir wëssen, wat d'Joffer Mattern hei huet gelescht,
datt si an dëser Kierch ass dee gudder Geescht!
Eng Unerkennung wier gutt, sot meng Grousi scho streng,
mee 't mierkt jo keen d'Aarbecht a mir sinn ze kleng.“*

Mir hunn eis dat deemools zu Häerz geholl a 7 Joer méi spéit, kuerz no der Joffer hirem 80. Gebuertsdag, hunn ech d'Kätti rëmgessinn oder besser en anert Kätti, well Mais ginn net sou al.

*„Velofueren deet si net méi, sot d'Kätti deemools, an de Kéis ass manner gefrot
an zu Kichelcher, sou schéngt et, huet si verluer ganz den Drot.
Mee dës lescht, wat eng Freed, hu mir gefeiert wéi fréier ...
well d'Joffer krut 20 Joer, an dat schonns déi 4. Kéier.“*

Genee dat, Maischen, sot ech, an hu gefrot, mat wat mir der Joffer eng Freed maache kënnen.

*„Blumme si gutt, déi huet si gär“, sot d'Maische ganz dichteg,
a vergiess d'Bees net, well och déi ass ganz wichteg,
da wier si duerchaus och nach ganz geréiert,
wann dir hätt e Lidd fir si astudéiert.“*

Mir hunn eis och dunn un der Maischen hire Rot gehal, wéi Dir lech sécher nach erënnere kënt, mee elo si mer nees 10 Joer méi spéit an erëm hu mir eis gefrot, woumat mer eis Joffer Mattern frou maache kënnen. Parrot, Kierchefabrik, Uergelfrënn a Chorale hu sech heizou un een Dësch gesat an iwwe-luecht, an iwwe-luecht, an iwwe-luecht ...

Um Enn, wéi konnt et anescht sinn, Dir kënt lech et denken, hu se mech op d'Sich nom Kätti geschéckt.

*Soll si nach ëmmer hire Bau hannert der Fatima hunn?
Oder huet si eng nei Wunneng am Krëppespill Fundus bezunn?
Ech ginn nees laanscht den Altar, laanscht d'Kierchebänken,
A maachen eng Dier no där anerer op, fir d'Maischen ze fänken.*

*Op de Kulisse vum Krëppespill hänke risegrouss Spawecken.
An e Velo gesinn ech net, un deem d'Maische kënt lecken.
E bësschen traureg wëll e scho gon, wéi mir op eemol ...
En Ziedel opfällt, en hänkt un engem Nol.*

*En ass liicht zerrappt, ugeknabbert, vläicht ugebass,
mee ech ka liesen uewen d'Iwwerschrëft ... o nondikass!
Do steet jo net: „Sonndeziedel fir Kierchemais“ geschriwwen!
Datt et dat gött? Mir ass de Mond opstoe bliwwen.*

*„Kierchemais aus dem Parverband, vereenegt iech“, steet do ...
„Zesumme si mer staark, aleng just eng Plo!
Mir aleng kennen eis Kierch, mir aleng sinn do doheem,
mir wëssen, wat geschéie muss, mee eis fret jo keen!“*

*„Kommt all op eis 1. Versammlung bei d'Franziskanerinnen,
an de Keller vum Altersheem! Ech son et hinnen!
Well wa si der méi vun eis gesi beieneen,
kréie si nach en Häerzschlag, an dat wëll jo keen!*

Mir hunn en 1. Skandal ze besprieche, feelen d'ärf keen.
 Et geet em d'Joffer Mattern, Titularorganistin am Heem!
 Sou kann et net weiderge, 't ass wierklech iwwerdriwwen!
 Den Ziedel war mat „Theo, Äre Spriecher“ ennerschriwwen.
 Theo? Wien der Maus dee Numm gouf, ass wierklech net ze luewen!
 Mee ... ? Wa si all Kätti géifen heeschen, wieren d'Mais scho laang ausgestuerwen!
 An d'Joffer soll an e Skandal verwéckelt sinn??
 Mäin Häerz schléit méi séier a bleech gëtt meng Minn!
 Soll si vergiess hunn, d'Uergel ze spillen, eng Mass verpasst? O mei!
 Oder Grimmelen net opgeräumt an der Sakristei?
 Soll si Koméidi kritt hu mat Dechen, Kaploun oder Paschtouer?
 Also, wa si dat behaapten ... son ech 't wier net wouer!
 Ech muss op Miersch, d'Versammlung ass haut ...
 muss do agräifen, ier d'Mais hu Mëscht gebaut!
 Froen d'Schwëster an der Receptioun, wou et an de Keller geet,
 si weist mam Fanger e bëssche fäertereg ... si deet mer leed!
 Ech héiere scho vu Wäitem duerch d'Gemaier e Quiitschen,
 mat mengem neien Hörapparat héieren ech alles: Och wann d'Mais piipen!
 Eng zouen Dier, e Schlëssellach, gesinn den Theo derduerch,
 hie steet op enger Gromperekëscht, jäizt, déi aner Mais dinn Uecht.
 „Et ass e Skandal“, brëllt hien a léisst all säin lenger eraus,
 „eis Joffer spillt d'Uergel net nëmmen hei am Haus,
 mee och zu Rolleng an zu Lëntgen gëtt si gebraucht, nondikass,
 a verpasst sonndesowes an der Dekanatskierch och kaum eng Mass!“
 Ok, denken ech, dat alles ass eis scho bewosst ...
 Datt d'Joffer op ville Plazen hëlleft, jo, dat ass gewosst.
 Mee, wou ass de Skandal, wou ass de Problem,
 wann den Theo net zur Saach kënnt, da fueren ech heem!
 „Skandal!“, jäizt de Speaker vun de Kierchemais du weider,
 „d'Joffer spréngt vu Kierch zu Kierch, vu Kapell zu Kapell, mee leider ...
 Obwuel si fir hiren Asaz scho munneche verdéngte Luef krut,
 schleeft si hir Nouten an enger aarmséilger, bëlleger Plastikstut.“
 Ech hu genuch héieren, klappe lues un d'Dier,
 all Quiitschen a Piipen hält op, sou schéngt et mir.
 Man d'Dier op a gesinn d'Mais, hir Bäert zidderen erféiert!
 „Fäert net, son ech, sinn e Frënd vum Kätti“, si ganz geréiert!
 „Dir hutt Recht, et ass e Skandal, dee mir net hunn erkannt,
 wat géife mir man ouni iech Kierchemais, hei am Land?
 Ech ruffe meng Kollege vum Gesankscomité gläich un,
 an da gëtt d'Plastikstut ersat, 't ass net gelunn.“
 „Wann s du e Frënd vum eisem Kätti bass, da sief esou léif
 a verrot eis net, so näischt vun eisem Brëif!
 Mir Kierchemais schaffen am Däischteren, kee soll eis gesinn,
 mee mir hëllef, wou mir kënnen, ëmmer trei eiser Linn.“
 Nodenklech ginn ech laanscht d'Schwëster an der Receptioun,
 kann hir näischt erklären, jo net mol déi Boun!
 An Dir hei, léif Leit, zielt jo och näischt weider,
 ech hunn et versprach, hänt et net an de Reider!

Raym Hoffmann
 President vun der Chorale Lëntgen



D'Lëntgener „Semeurs de Joie“ sinn zu Betzder geéiert ginn

Zënter 2004 huet d'Gemeng Betzder an hirem Budget e Posten „d'Gemeng Betzder hëlleft“, duerch dee karitativ Organisatiounen en Don kréie kënnen.

Nodeem si eng Demande eragereecht haten, sinn d'„Semeurs de Joie de Lintgen“ selektionéiert ginn, fir e Scheck vun 1.000 Euro ze kréien, deen si den 1. Oktober 2019 op enger offizieller Scheckiwwerreechung vun der Betzder Gemeng am Schlass vu Bierg iwwerrecht kruten.

Mat de Membere vum Schäffen- a Gemengerot huet den Här Buergermeeschter Jean-François Wirtz d'Vertrieder vun de verschidene Veräiner begréisst. Hien huet erkläert, dass d'Iddi vun der Initiativ „d'Gemeng Betzder hëlleft“ war, ville klengen Initiativen ze hëllef anplaz enger grousser, an esou gläichzäiteg vill Projeten ze ënnerstëtzen.

An enger kuerzer Ried huet de President vun de „Semeurs de Joie“, den Här Thierry Ducamp, der Gemeng Betzder en häerzleche Merci ausgedréckt fir de Scheck, an hien huet d'Objektiver an d'Projete vun senger ONG erkläert.

Zum Ofschloss vum Owend huet d'Gemeng Betzder en Éierewäin zum Beschte ginn.



Les Semeurs de Joie de Lintgen honorés à Betzdorf

Depuis 2004 la commune de Betzdorf dispose du poste budgétaire « d'Gemeng Betzder hëlleft » grâce auquel diverses organisations caritatives peuvent recevoir un don.

Suite à une demande qui avait été dûment introduite, les Semeurs de Joie de Lintgen ont été sélectionnés et ont reçu un chèque de 1.000 EUR qui leur a été remis le 1er octobre 2019, lors de la remise officielle organisée par la commune de Betzdorf dans la maison communale au Château de Berg.

Le bourgmestre, Monsieur Jean-François Wirtz, a souhaité la bienvenue aux représentants des diverses associations présentes ainsi qu'aux membres du collège échevinal et du conseil communal. Il a expliqué, que l'idée de l'initiative « d'Gemeng Betzder hëlleft » est de soutenir de nombreuses petites initiatives, au lieu d'un plus grand projet. Ainsi, en faisant du saupoudrage, plusieurs projets peuvent être soutenus simultanément.

Dans une brève allocution, le président des Semeurs de Joie, Monsieur Thierry Ducamp, a remercié vivement la commune de Betzdorf pour le chèque reçu et a donné des explications sur les objectifs et les projets soutenus par l'ONG qu'il préside.

La soirée a été clôturée par un vin d'honneur offert par la commune de Betzdorf.

Thierry Ducamp

Uergelconcert am Kader vu 50 Joer Piusverband

2019 huet de Piusverband säi 50. Gebuertsdag gefeiert. Am Kader vum dësem Anniversaire goufe Concerten uechtert d'Land organiséiert, fir esou Merci ze soe fir d'Ënnerstëtzung, déi de Piusverband an de leschte 50 Joer krut. Den 3. November 2019 hat de Piusverband zesumme mat de Lëntgener Uergelfrënn esou e Concert zu Lëntgen an der Kierch organiséiert. Jonk Organisten aus dem Land sollten d'Méiglechkeet kréien, hiert Kënnen ënner Beweis ze stellen. Op der Uergel hu gespillt d'Stéphanie Duprel, de Julien Landers, de Marc Loewen an de Francis Lucas. Um Programm stoung Wierker vum Alain, Bach, Benoît, Bruhns, Buxtehude, Laukvik, Leblanc, Lübeck an Tournemire. Déi jonk Organiste wossten de Publikum an der gutt besatener Kierch ze begeeschteren an de 50. Anniversaire vum Piusverband gebührend ze feieren. Nom Concert gouf den Owend bei engem gemittleche Patt am Parsall ausklénge gelooss.





Concert d'orgue dans le cadre du 50e anniversaire de l'Union Saint-Pie X

En 2019, l'Union Saint-Pie X a fêté son 50e anniversaire. Dans ce cadre, des concerts ont été organisés dans tout le pays pour remercier tous ceux qui ont soutenu l'Union Saint-Pie X pendant les 50 années passées. Le 3 novembre 2019 un tel concert était organisé, en collaboration avec les Amis de l'orgue de Lintgen dans l'église de Lintgen. On a voulu donner à des jeunes organistes du Grand-Duché de Luxembourg un lieu pour prouver leur talent. Sur l'orgue ont joué : Stéphanie Duprel, Julien Landers, Marc Loewen et Francis Lucas. Au programme étaient des œuvres d'Alain, de Bach, Benoît, Bruhns, Buxtehude, Laukvik, Leblanc, Lübeck et Tournemire. Les jeunes organistes ont montré leur talent dans une église bien remplie et ont ainsi dûment célébré le 50e anniversaire de l'Union Saint-Pie X. Après le concert, la soirée s'est terminée avec un verre de l'amitié dans la salle paroissiale.

Marc Loewen



Theaterstéck „E bässe Verloscht ass ëmmer“

Ass ëmmer e bässe Verloscht? Neen, op alle Fall kann een dat bei der Theaterquie D.T. Minerva Lëntgen net behaupten, och wann dat den Titel vun hirem Theaterstéck 2019 war.

Et war genau anescht. Mir hu wéinst deem groussen Undrang, dee mer déi lescht Joeren haten, decidéiert, nach eng Virstellung un onse Programm drunzehänken. An dat war, wéi et sech erausgestallt huet, och néideg.

An engem flotten Dräi-Akter aus der Fieder vum Connie Scheer hunn den Änder Nilles, d'Connie Scheer, de Marc Oth, d'Nicole Muller, de Steve Breyer, d'Josée Johann, de Christian Lahier, d'Viviane Feiereisen, d'Claudine Mathias an den Delvin Huynen eng Kéier méi hiert Kënnen ënner Beweis gestallt.

Dat Gantz stoung ënner der Regie vum Jos Scheer, a well nom Theater erëm virum Theater ass, ginn sech och elo scho Gedanke gemach iwwert dat neit Theaterstéck fir d'Saison 2020 zu Lëntgen am Veräinsall.



Jos Scheer



de Gemengelbuet



Frëndschaft & Léift – Gala-Concert vun der Lëntgener Musek

Dëst Joer stoung der Lëntgener Musek hire Gala-Concert ënnert dem Motto „Frëndschaft a Léift“.

Eis jonk Presentateurekoppel, d'Sandra an de Jeff, huet eis mat gekonntem Rollespill duerch dëse flotten Owend gefouert.

Um Programm, Stécker wéi „Friends Will Be Friends“ vum Freddie Mercury, „You'll Be In My Heart“ aus dem Musical „Tarzan“, „Stand By Me“ – den Evergreen vum Ben King oder och nach „Concerto d'Amore“ vum Jacob de Haan a „Candle In The Wind“ vum Elton John; jee, elauter Partituren, déi sech ëm d'Thema vum Owend gedréint hunn.



Wéi d'Traditioun et wëll, sinn och dëst Joer erëm verdéngschtvoll Memberen aus dem Veräin geëiert ginn. Den Här Buergermeeschter Henri Wurth an d'Vertreieder vun der UGDA, déi Hären André Heinen, Paul Scholer a Romain Henrion, konnten dem Armand Fisch fir 30 Joer Musek an 20 Joer Fändeldréier an dem Jean Ewen fir 50 Joer Musek an 10 Joer President gläich zwou Medailen iwwerrechen. Déi zwee hu versprach, nach e bësse weiderzemaachen.



Am Kader vun hirem Ausflug op Lëtzebuerg hunn eis Frënn vum „Musikverein Vrees“ natierlech och drop gehalen, eise Gala-Concert ze verschéineren - e ganz spezielle Merci hinne fir hir spontan Iddi, eis während dem Dessert schmasseg Blosmusek zum Beschten ze ginn.

Iech all awer och, léif Leit aus der Gemeng an doriwwer eraus, e risegrouse Merci fir Är alljärelech trei Presenz. Dir sidd ëmmer e wonnerbare Publikum!

Merci och all eise ville Frënn, déi eis ëmmer erëm bei eisen Organisatiounen ënnerstëtzen - ouni iech all wär munches net méiglech.

Mir ginn eis dann op en Neits Rendez-vous de 24. Oktober, wann et heescht „Gala-Concert 2020“ vun der Lëntgener Musek !

Jean Ewen



de Gemengebouet



Musikverein Vrees - Besuch in Lintgen

Nach dem gelungenen Jugendaustausch der Musikvereine Lintgen und Vrees im Juli 2018 – alle Beteiligten erinnern sich noch heute mit Freude an diese schöne Woche in Lintgen/Luxemburg – waren unsere Freunde des Musikvereins Vrees nicht mehr zu bremsen; auch die „Großen“ wollten uns einen Besuch abstatten.

Gesagt, getan. Am dritten Oktoberwochenende war es dann so weit! Und das von der Partnerschaftskommission der Gemeinde Lintgen zusammengestellte Programm konnte sich sehen lassen.

Nach einem anregenden Antrittsbesuch im Gemeindehaus, wo Bürgermeister Henri Wurth das Land Luxemburg und die Gemeinde Lintgen kurz vorstellte und mit dem gesamten Gemeinderat zum Erfrischungsstrank lud – Reisen



macht bekanntlich durstig – ging es zur Lintgener Pfarrkirche, wo die Königin der Instrumente eingehend vorgestellt und musikalisch begutachtet werden konnte.

Nach einem kurzen Abstecher in den Probesaal der Lintgener Musikfreunde rundete ein gemütliches Abendessen den ersten Besuchstag ab.

Am 19. ging es dann nach Luxemburg-Stadt, wo eine Führung durch die „Chambre des Députés“, unsere Abgeordnetenkammer, auf dem Programm stand.

Nach einem zünftigen Mittagstisch, natürlich mit Luxemburger Spezialitäten, rundete ein Spaziergang durch die Altstadt und eine Rundfahrt über Kirchberg das Tagesprogramm ab.

Abends stand der Besuch des Gala-Konzertes der „Fanfare de Lintgen“ auf dem Programm. Gelungen war denn auch die Überraschung der Freunde aus Vrees, die zum Dessert mit zünftiger Musik aufspielten, zur Freude des begeisterten Publikums.

Am Sonntag hieß es dann leider schon wieder, sich zu verabschieden, das wohl bei einem feierlich gedeckten Mittagstisch.

Die Musikantinnen und Musikanten aus Lintgen planen bereits, ihre Ankündigung umzusetzen und sagen nur „Auf Wiedersehen“ in Vrees!

Text: Jean Ewen, Fotos: Paul Provost, Carlo Thimmesch, Théo Weiler



Traditionelle Chrëschtbasar vun de „Semeurs de Joie“

Wéi all Joer um éischten Adventsweekend war am Festsall „A Mouschelt“ den traditionelle Chrëschtbasar vun de Lëntgener Semeurs de Joie freides, den 29. a samschdes, den 30. November 2019.

Schonn am Freidegnomëtteg hu vill Leit vum Basar profitéiert, fir en Adventskranz oder en Arrangement ze kafen, um Floumaart ze virwëtzen, e Patt ze drénken oder e Stéck Kuch ze genéissen.

Samschdegmëttes huet de Jugendensembl vum der Lëntgener Fanfare ënnert der Leedung vum Marc Loewen mat hirem Concert-Aperitif fir Chrëscht dagsstëmmung an engem gutt gefélltene Sall gesuert.

En deftegt Mëttegiessen mat Paschtéit, Fritten an Zalot oder vegetarescher Lasagne huet duerno kee méi hongereg gelooss, a während d'Gäscht sech vun der Tombola iwwerrasche gelooss hunn, hunn si den Nomëtteg a gemittlecher Festdagsstëmmung ausklénge gelooss.



Bazar annuel des Semeurs de Joie de Lintgen

Le traditionnel bazar annuel des Semeurs de Joie de Lintgen s'est tenu à la salle des fêtes « A Mouschelt » le premier week-end de l'avent les vendredi 29 et samedi 30 novembre 2019.

Dès le vendredi en fin d'après-midi de nombreux visiteurs ont pu profiter du bazar en choisissant un arrangement de Noël, en buvant un verre et en dégustant une pâtisserie.

Le samedi midi les jeunes musiciens de la Fanfare de Lintgen, sous la direction de Marc Loewen, ont donné un concert-apéritif avec des morceaux de musique de Noël et certains morceaux plus classiques.

Un copieux repas (bouchée à la reine, frites, salade) a été servi à de très nombreux convives, et, comme d'habitude, les hôtes ont eu la possibilité de choisir un plat végétarien (lasagne). L'après-midi s'est déroulée dans une ambiance chaleureuse et festive dans un cadre enchanteur de Noël.

Thierry Ducamp



EnerCoop Uelzechtall

Die Energiekooperative „EnerCoop Uelzechtall“, gegründet am 8. Januar 2020 in Lintgen, ist eine genossenschaftliche Vereinigung von Bürgern, die aktiv die Energiewende im „Uelzechtall“ voranbringen wollen. Die wesentlichen Ziele sind, Projekte zur Erzeugung, zur Speicherung, zum Kauf sowie zum Verkauf erneuerbarer Energien zu entwickeln und umzusetzen, sowie eine rationelle und verantwortungsvolle Energienutzung und den themenbezogenen Informationsaustausch zu fördern. „EnerCoop Uelzechtall“ bietet eine soziale und ökologisch verantwortliche Alternative für eine zukunftsfähige Energieversorgung.

In einem demokratischen Prozess wurden die Ziele sowie die Organisationsstruktur der Kooperative erarbeitet und in den Statuten festgehalten. Derzeit entwickelt „EnerCoop Uelzechtall“ zusammen mit der Gemeinde Lintgen ein erstes Projekt - den Bau einer Photovoltaik-Anlage auf dem Dach der neuen Schule. Wir möchten dem Lintgener Gemeinderat, an dieser Stelle, unseren herzlichen Dank aussprechen für seine tatkräftige Unterstützung und dass er uns die Gelegenheit gibt, dieses Projekt zusammen zu realisieren.

Der aktive Personenkreis umfasst aktuell ungefähr 30 Bürger aus den Gemeinden Walferdingen, Steinsel, Lorentzweiler, Lintgen und Mersch. Wir möchten Sie hiermit einladen, die Initiative durch Ihr Engagement und Interesse zu unterstützen. Wenn Sie uns eine kurze E-Mail an „enercoop-uelzechtall@cell.lu“ senden, können wir Ihnen gerne weitere Informationen zukommen lassen oder Sie über zukünftige Treffen und den aktuellen Verlauf unserer Projekte benachrichtigen. Durch den Kauf von Genossenschaftsanteilen helfen Sie uns, Projekte für eine lokale und nachhaltige Energieversorgung zu finanzieren, und Sie haben die Möglichkeit, die Kooperative mit Ihrem Stimmrecht aktiv mitzugestalten. Hierzu füllen Sie bitte das beiliegende Formular aus und schicken es an: enercoop-uelzechtall@cell.lu oder an EnerCoop Uelzechtall c/o Sandra Hoffmann, 126, rte de Fischbach L-7447 Lintgen

Beteiligen Sie sich an der Energiewende - Werden Sie Kooperationspartner!

EnerCoop Uelzechtall

La coopérative énergétique « EnerCoop Uelzechtall », fondée le 8 janvier 2020 à Lintgen, est une association coopérative qui a pour but de promouvoir activement la révolution énergétique au « Uelzechtall ». Les principaux objectifs sont de développer et de mettre en œuvre des projets de production, de stockage, d'achat et de vente d'énergies renouvelables, ainsi que de promouvoir une utilisation rationnelle et responsable de l'énergie et l'échange d'informations sur des sujets spécifiques.

« EnerCoop Uelzechtall » offre une alternative socialement et écologiquement responsable pour un approvisionnement énergétique durable. Les objectifs et la structure organisationnelle de la coopérative ont été définis sur base d'un processus démocratique et sont fixés dans des statuts légaux. « EnerCoop Uelzechtall » développe actuellement son premier projet avec la commune de Lintgen, à savoir la construction d'une installation photovoltaïque sur le toit de la nouvelle école primaire. Nous remercions chaleureusement le conseil communal de Lintgen pour le grand support qu'il nous a apporté et de nous donner l'occasion de réaliser ce projet ensemble.

Le groupe actif comprend actuellement une trentaine de citoyens des communes de Walferdange, Steinsel, Lorentzweiler, Lintgen et Mersch. Nous aimerions vous inviter à soutenir l'initiative par votre engagement et votre intérêt. Pour plus d'informations sur le sujet, les prochaines réunions ou l'avancement en cours de nos projets, vous pouvez nous contacter par e-mail à l'adresse « enercoop-uelzechtall@cell.lu ». Vous pouvez également acheter des parts sociales de la société : vous nous aiderez alors à financer des projets pour un approvisionnement énergétique local et durable et aurez la possibilité de participer activement à la coopérative avec votre droit de vote. Merci de remplir le formulaire ci-joint et de l'envoyer à l'adresse suivante : enercoop-uelzechtall@cell.lu ou à EnerCoop Uelzechtall c/o Sandra Hoffmann, 126, rte de Fischbach L-7447 Lintgen.

Participez au redressement énergétique - Devenez un partenaire de coopération !



de Gemengebuet

EnerCoop Uelzechtdall

Déclaration d'intérêt pour devenir membre / Interessenserklärung, um Mitglied zu werden

Nom et Prénom / Name und Vorname

Rue, Numéro / Straße, Hausnummer

Code Postal / Postleitzahl

Ville / Ort

Pays / Land

E-mail

Téléphone / Telephonnummer

(FR) Vous pouvez acheter plusieurs parts de la coopérative « EnerCoop Uelzechtdall » au prix de 100€ la part. Le nombre maximum de parts sociales à acquérir est limité à 10. Vous serez contacté par nous pour le paiement.

(DE) Sie können mehrere Anteile der Genossenschaft „EnerCoop Uelzechtdall“ zu einem Preis von 100€ pro Anteil erwerben. Die maximale Anzahl der zu erwerbenden Anteile ist auf 10 begrenzt. Zwecks Zahlung werden Sie von uns kontaktiert.

Quantité de parts désirées / Anzahl der gewünschten Anteile

Remarques / Anmerkungen

En vous inscrivant, vous acceptez la politique de confidentialité et vous nous permettez de vous envoyer nos messages. Les données que vous avez fournies lors de votre inscription seront utilisées exclusivement pour l'envoi de nos activités. Vos données n'ont jamais été et ne seront jamais données ou vendues à des tiers.

Mit Ihrer Anmeldung erklären Sie sich mit den Datenschutzbestimmungen einverstanden und erlauben uns, Ihnen unsere Nachrichten zu senden. Die Daten, die Sie bei Ihrer Registrierung angegeben haben, werden ausschließlich für die Zusendung unserer Aktivitäten verwendet. Ihre Daten wurden und werden niemals an Dritte weitergegeben oder verkauft.

Rencontres musicales de la Vallée de l'Alzette 2020

Un programme de musique ancienne bien étoffé



La musique ancienne et baroque est particulièrement mise à l'honneur à l'occasion des Rencontres musicales de la Vallée de l'Alzette. Depuis sa création, ce festival accueille les meilleurs interprètes de chez nous et d'ailleurs. Faisant désormais partie des incontournables, il a été à la fois pionnier et découvreur dans ce domaine musical. Ces Rencontres sont aujourd'hui une valeur sûre.

Cette saison, de janvier à mars, une série de concerts exceptionnels figurent à nouveau au programme. 2020 est et sera un crû dont les mémoires garderont de précieux souvenirs.

Le premier concert, «Il pianto d'Arianna», aura lieu le dimanche 12 janvier à 17h en l'église Ste Trinité de Walferdange, avec l'Orchestre Les Passions de l'âme, et l'Orchester für alte Musik de Bern, avec Meret Lüthi au violon et à la direction, et la soprano Hana Blazikova. Les nombreuses facettes du chagrin d'Ariane ont inspiré des compositions depuis des siècles, notamment le célèbre Lamento d'Arianna de Monteverdi qui figure au programme de ce concert. Seront également donnés à écouter, plusieurs œuvres de Georg Friedrich Händel, de Pietro Locatelli et de Benedetto Marcello.

Le second concert aura lieu le dimanche 26 janvier à 17h en l'église St Pierre de Lintgen, avec un programme composé d'œuvres de Jean-Sébastien Bach. A cette occasion, l'ensemble belge «Les Muffati», avec Bart Jacobs à l'orgue, interprétera Le Concert de Dresde.

C'est en l'église St Laurent de Lorentzweiler que «Vox Luminis» et «A nocte temporis» de Belgique, avec le ténor Reinoud Van Mechelen, interpréteront le dimanche 9 février à 17h. La descente d'Orphée aux enfers et Orphée descendant aux enfers, de Marc-Antoine Charpentier. Basée sur l'histoire d'Orphée et Eurydice, ces deux œuvres saisissantes de Charpentier soulignent la

maîtrise du compositeur lorsqu'il compose des pièces pour voix. Les chanteurs et musiciens de «Vox Luminis» et «A nocte temporis» s'unissent pour présenter l'opéra de chambre et la cantate de Charpentier sous la direction de Lionel Meunier et Reinoud Van Mechelen, ce dernier interprétant également le rôle d'Orphée, comme le compositeur l'a fait lui-même dans ses propres représentations.

Passons au quatrième concert, intitulé «Sweet Orange», qui sera donné en l'église St Jean-Baptiste de Moesdorf le dimanche 23 février à 17h. Ce programme virtuose et divertissant, interprété par l'«Ensemble UrgentMusic» d'Allemagne, avec au violon et à la direction Veronika Skuplik, met en évidence le répertoire de l'Italie et de l'Espagne. La célèbre musicienne Veronika Skuplik dirige ce nouveau projet d'«UrgentMusic» avec Maria Carrasco, Carles Christobal, David Mayoral, Andreas Arend et Quito Gato. Au programme de cette matinée fort intéressante, des œuvres de Marco Uccellini, Dario Castello, Andrea Falconieri, Bartolomeo de Selmay Salaverde, Biagio Marini, Ascanio Mayone, Philipp Friedrich Böhdecker, Salomone Rossi, Francisco Correa de Arauxo. Ce répertoire, de grande beauté, pour violon, dulzian, theorbe, guitare baroque, trombone et basse continue, fera de ce concert un événement exceptionnel à part entière.

Le cinquième concert, donné par l'ensemble belge *InAlto*, avec Lambert Colson au cornet à bouquin et à la direction, et la soprano «Maillys de Villoutreys» aura lieu le dimanche 15 mars à 17h en l'église de Colmar-Berg. Il porte le titre de Schütz et son héritage. Il faut savoir, qu'avant Bach, il y avait Heinrich Schütz. L'héritage de l'œuvre musicale de ce compositeur sera mis en valeur dans ce magnifique programme comprenant des pièces composées par ceux qui ont partagé sa passion. Des changements stylistiques ont eu lieu du vivant de Schütz, entre la fin de la Renaissance et le début

du baroque. La renommée de Schütz s'est étendue bien au-delà de ses terres natales, de l'Europe du Sud à la Scandinavie. Vous pourrez découvrir lors de ce concert des œuvres de Heinrich Schütz, de Johann

en 2012, l'ensemble «InAlto» a été invité à se produire dans de prestigieuses salles et festivals à travers l'Europe : Bozar Bruxelles, De Bijloke à Gand, Oude Muziek à Utrecht, au Venetian Centre for Baroque Mu-

ra de chambre de l'Académie Janacek, la soprano Helena Hozova, a étudié de nombreux rôles. Aujourd'hui, elle se concentre principalement sur la musique ancienne et collabore avec le Collegium 1704. Elle

de l'Italie, dans le but de fonder un nouveau royaume, tandis que Dido ne sait plus quoi faire. A l'occasion de cette nouvelle mise en scène créée au Mierscher Kulturhaus, c'est la mezzo-soprano luxembourgeoise, Katrin Lena Heles, qui interprète le rôle principal de Dido. Après avoir terminé sa formation musicale au Conservatoire de Luxembourg, Katrin Lena Heles, a effectué son bac à l'Université Mozarteum de Salzbourg. Elle a été appréciée lors de plusieurs opéras créés par le Mozarteum. Lors du Festival de Salzbourg, elle a joué le rôle de l'apprenti dans l'opéra de Richard Wagner, «Les maîtres chanteurs de Nuremberg», rôle qu'elle a également chanté à la Scala de Milan. Elle est engagée pour un poste fixe auprès du Théâtre de Nuremberg, tout en participant régulièrement à des concerts, ainsi qu'à des soirées de lieder, au Luxembourg.

s'est produite en solo au Salzburger Festspiele, au Chopin and his Europe Festival à Varsovie, au St. Wenceslas Music Festival à Ostrava. Elle a chanté le rôle de Nicandro dans *Arilda* de Vivaldi à l'Opéra royal de Versailles, à l'Opéra de Lille, au Grand Théâtre de Luxembourg, au Théâtre de Caen et au Théâtre national de Slovaquie à Bratislava.

Un dernier concert hors abonnement aura lieu dans le cadre des Rencontres musicales de la Vallée de l'Alzette 2020 au Mierscher Kulturhaus, dans une production de ce même Institut culturel, avec l'«Ensemble de la Chapelle Saint-Marc» et l'«Ensemble vocal du Luxembourg cantolX». Des représentations tout à fait exceptionnelles de l'opéra en un prologue et trois actes d'Henry Purcell, «Dido and Aeneas», auront lieu les jeudi 27, vendredi 28 et samedi 29 février, à chaque fois à 20h. La mise en scène est de Claude Mangen, la direction musicale de Jean Halsdorf. Cet opéra est le seul à avoir été composé par Purcell. Le héros, Aeneas, fuyant avec ses bateaux la cité de Troie en flammes, et ayant traversé la Méditerranée pour atteindre l'Afrique du Nord, va rencontrer la jolie reine Dido. L'amour les bénit, mais ils ne parviendront pas à vivre ensemble car le destin les appelle. Aeneas prend la direction



Schop, de David Pohle, de Christoph Bernhard, de Matthias Weckmann, de Vincenzo Albrici, d'Alessandro Striggio, de Johann Vierdanck et de Johann Teile. *InAlto* cherche à jouer le meilleur des répertoires abordés en travaillant au plus près des sources et avec des musiciens maîtres de l'interprétation ayant tous trouvé leur valeur au sein des sons historiques. En ce qui concerne l'instrument, le cornet à bouquin, il faut souligner que celui-ci était l'instrument phare des XVI^{ème} et XVII^{ème} siècles. Cet instrument fabriqué en bois, recouvert de cuir, a toujours été considéré comme étant celui le plus à même d'imiter la voix humaine. Depuis sa création

au Festival baroque de Saint-Michel en Thiérarche, aux Tage Alter MusiK à Regensburg...

C'est en l'église St Pierre de Steinsel qu'aura lieu le sixième concert, ayant pour titre «In Furor», consacré à des œuvres de Vivaldi. Ce délicat et délicieux concert sera interprété par l'ensemble luxembourgeois, l'«Orchestre Les Goûts réunis», avec Olivier B. Brault au violon et à la direction, la soprano Helena Hozova et Anne Clement au flauto dolce. Figurent au programme, trois concertos du grand maître Vivaldi, ainsi qu'un concerto grosso et son «Laudate pueri» pour soprano et orchestre. En sa qualité de membre de l'Opé-

Le conseil d'administration des Rencontres musicales de la Vallée de l'Alzette est formé par Rosch Mirkes, Claude Adam, Josée Altmann-Frideres, Henri Wurth, Josée Altmann-Thomas, Luss Steffen, Luc Braconnier, Marianne Brosius-Kolber, Liliane Frising, Michel Malherbe, Jean Rossy, Marie-Paule Steffen-Kaysner, Beate Wins et Sanny Zenner.

Informations pratiques : le tarif normal par concert est de 30 € pour les étudiants et de 15 € pour les personnes à mobilité réduite. Les abonnements pour 3 concerts sont proposés au prix de 81 €, tandis que les abonnements pour 6 concerts coûtent 144 €. Les personnes ayant un Kulturpass bénéficient d'un tarif spécial de 1,50 €.

Les principaux lieux de vente des abonnements et billets d'entrée pour les concerts des Rencontres musicales de la Vallée de l'Alzette sont : info@ rma.lu/ Tél. 621379879/ www.ticket-regional.lu/ Tél. 2030 1011/ City Tourist Office Esch-sur-Alzette Tél.: 541637/Ticket-Service Luxembourg Tél.: 29 0345.

Michel Schroeder



de Cjemengebuet

Dënschdes
19h30—21h30

Lëntgen
Veräinshaus
27, rue de l'église
L-7432 Lintgen

Onkäschtebäitrag
70 €

Info + Umeldung
32 50 23 -550

COURS:
Lëtzebuergesch richteg
schreiwen



Mierscher Lieshaus

Lieshaus - D'Loscht um Liesen

Ëffentlech Bibliothéik an Internetstuf

Zesumme mat der Gemeng Lëntgen bitt
d'Mierscher Lieshaus
Jidderengem, dee
Lëtzebuergesch schwätzt,
Méiglechkeet, fir d'Lëtzebuenger Sprooch
richteg schreiwen ze léieren.



8 x 2 Stonnen

25.02/03.03./10.03/17.03./24.03./31.03.

21.04./28.04.2020

(Ofschloss an Iwwerreechung vum Certificat)

De Cours gëtt gehale vum

Christiane Ehlinger

De Cours baséiert op
dem Buch
« De roude Fuedem »
(aktualiséiert 2019)
vum Christiane Ehlinger
a kann am Cours fir de
reduzéierte Präis vu **20 €**
kaaft ginn.



Mierscher Lieshaus
55, rue Grande-Duchesse-Charlotte
L-7520 Mersch
DEXIA BIL
LU 63 0021 1840 4891 8400

E-Mail: kontakt@mierscher-lieshaus.lu
www.mierscher-lieshaus.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



Commission des Affaires Culturelles Lintgen

Kenns du deng Gemeng ?



Opléisung aus dem Gemengebuet Nr. 32

Déi gesichte Paart befënnt sech an der Schëndelser Strooss.
De gléckleche Gewënner vun dësem Quiz ass
d'Madamm Pereira Reixeira Maria vu Lëntgen

Connais-tu ta commune ?

Solution du «Gemengebuet» Nr. 32

La porte ce trouve en bas de la route de Schoenfels
L'heureuse gagnante est
Madame Pereira Reixeira Maria de Lintgen

An dësem Gemengebuet froe mer elo

Wou befënnt sech dës Dier?

Schéckt Är Äntwert mat Ärem Numm an Ärer Adress
bis den 31.03.2020 op kultur@lentgen.lu oder per Post
op Administration communale de Lintgen
2, rue de Diekirch L-7440 Lintgen.

De Gewënner gëtt aus deene richtegen
Äntwerten ausgeloust.

Où se trouve cette porte?

Envoyez votre réponse avec votre nom et
votre adresse jusqu'au 31.03.2020 à
kultur@lentgen.lu ou par voie postale à
Administration communale de Lintgen
2, rue de Diekirch L-7440 Lintgen.

Le gagnant sera déterminé entre les
réponses exactes par un tirage au sort.



de Gemengebuet



Kulturkommissioun vun der Gemeng Lëntgen Commission des Affaires Culturelles Lintgen

Maacht mat beim
Foto - Concours
Fir de Kalenner 2021

Participez au
Concours - Photos
pour la réalisation
du calendrier 2021

Thema
Erhalenswäert
Haiser a Gebaier
am Uelzechtdall

Thème
Maisons et Immeubles
qui méritent d'être préservées
dans la
vallée de l'alzette

Schéckt är Biller, mindestens 3 awer net méi
ewéi 8 op elektronischem Support am
"landscape" Format JPG >4 Mb, op
d'Gemeng oder per Mail op
"kultur@lentgen.lu".

Mat dem Deelhuelen un dësem Concours
erkläert déi Persoun dass si den Auteur
vun de Fotoen ass an dermat averstanen
ass, dass dës Fotoen ouni Entgelt an
ouni Aschränkungen, vun der Gemeng
Lëntgen däerfe publizéiert ginn.

De leschten Dag fir seng Fotoe mat Numm
an Adress eranzereechen ass
den 31. Oktober 2020.
Déi beschte Fotoe ginn am Dezember 2020
ausgestallt a präméiert.

Envoyez au moins 3 et au maximum 8
photos, sur support électronique au format
"landscape" JPG >4 Mb, soit à la maison
communale ou par courriel à l'adresse
"kultur@lentgen.lu".

En participant à ce concours, la personne
participante déclare être l'auteur des
photos et de céder le droit de publication
sans restreinte et sans rémunération à
l'administration communale de Lintgen.

Le dernier jour du dépôt des photos
avec nom et adresse sera
le 31. Octobre 2020.
Les meilleures photos seront exposées
et primées au mois de décembre 2020.



Kulturkommissioun vun der Gemeng Lëntgen

Big Bands "A Mouschelt"



Samsches, den 9. Mee 2020 um 20h00

E flotten Owend mat der Märeler Big Band

Reservéiert weg är Plazen tëscht
18h an 21h um Tel: 621 83 93 06
oder op kultur@lentgen.lu

Mir zervéieren lech
op Bestellung
eng Hameschmier.

Den Entree ass fräi.



de Gemengebouet

Thé Dansant

am Festsall «A Mouschelt» zu Lëntgen

Sonndes, den 24. Mai 2020

vun 15⁰⁰ - 20⁰⁰

mam Orchester «Los Amigos»

Virverkauf: 5€
Dageskeess: 6€

1. Präis - 1 Ham
2. Präis - 1 Corbeille
3. Präis - 1 Assortiment vu Wäin

Gewënner ginn den 31.05.2020 op www.dtlintgen.lu publizéiert



BEAT meets WINE and DINE

Reservatioun:

Robert Patrick 691 56 38 47

Flick Joe 621 13 91 91

info@minerva-games.lu

Freides, 31ten Januar 2020

Wou: Verainssall zu Lëntgen

Ufank: 19.00h (open end)

Musik: DJ Pikay

20€

Keisteller

Fleeschsteller

Fleesch-Keisteller

Spiller vum FC Minerva Lëntgen

LIMITED PLACES



AGENCE IMMOBILIÈRE
CHRISTIANE HAAG
LINTGEN
tél.: 621 135 572
www.christianehaag.lu

Journée Familiale

Dimanche, le 22 mars 2020 11h - 18h



Centre "A Mouschelt",
250, route de Fischbach
L-7447 LINTGEN

Au Programme

Menu à midi: Paëlla
Grillades et frites
Pâtisserie, gaufres,
Animation pour enfants

Grande aire de jeux à l'extérieur

Enfants sous la responsabilité des parents.
Prévoir des vêtements adaptés !

Ouvert à tous. Entrée libre.

Réservation

Paëlla fruits de mer : **20€**

Paëlla poulet chorizo : **20€**

Portion enfant : **10€**

Jusqu'au **17/03/2020**

Tél: 504 679

E-mail: aiaem@pt.lu

*Au profit des projets de l'AIAE en Corée du Sud,
en Inde et au Vietnam*

Organisé par:



Amicale Internationale
d'Aide à l'Enfance (AIAE)
www.aiae.lu

Avec le soutien de:

techjobs.lu



de Gemengebouet

Démarches à suivre :

Etape 1: Complétez la demande

- Procurez-vous le formulaire de demande pour l'obtention d'une aide sur logement.lu ou guichet.lu.
- Remplissez-le soigneusement et rassemblez toutes les pièces mentionnées sur ce formulaire.

Etape 2: Remettez la demande

- Envoyez votre dossier complet avec toutes les pièces au Guichet unique des aides au logement.

Information importante :

Ces pages comprennent une description sommaire de la garantie locative.

Cette synthèse n'a pas la prétention d'être exhaustive, mais constitue un résumé des points principaux à prendre en considération.

(Dès leur publication au Journal officiel, les textes légaux et réglementaires afférents seront disponibles sur le site du ministère du Logement.)

HOTLINE
8002 10 10
lu - ve / 8h - 16h

VOUS AVEZ DES QUESTIONS ?

CONTACTEZ-NOUS :
E-mail guichet@ml.etat.lu
Site Web www.logement.lu



HOTLINE
8002 10 10
lu - ve / 8h - 16h

VOUS SOUHAITEZ NOUS RENCONTRER ?

VEenez NOUS VOIR
Guichet unique des aides au logement
11, rue d'Hollerich
L-1741 Luxembourg



HORAIRES D'OUVERTURE :
lundi - vendredi
08h00 - 12h & 13h30 - 16h
Le jeudi de 08h00 à 17h30 en continu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Logement
Guichet unique des aides au logement



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Logement



*Demandez une
aide au financement d'une*

GARANTIE LOCATIVE



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du logement

Qu'est-ce qu'une garantie locative ?



Il s'agit d'une sécurité que vous demandez au propriétaire pour garantir vos obligations de locataire.

Le plus souvent, la garantie locative prend la forme d'une somme d'argent bloquée sur un compte bancaire.

Le montant demandé s'élève en général à 3 fois le montant du loyer.

Comment l'État peut-il vous aider ?

Au cas où vous ne disposeriez pas des fonds nécessaires pour la garantie locative, le ministère du Logement se porte garant pour la somme due.

En contrepartie, vous vous engagez, en tant que locataire, à épargner le montant total de la garantie locative sur une période de 3 ans.

La garantie ne pourra cependant pas dépasser les 3 mois de loyer (hors charges).

Conditions d'octroi :

- le revenu de votre ménage ne dépasse pas les **limites de revenu** fixées par la loi (voir tableau ci-dessous) ;
- le montant du loyer ne dépasse pas **40% de votre revenu du ménage** ;
- vous êtes **majeur** au jour de l'introduction de la demande ;
- vous résidez **légalement** au Luxembourg* ;
- le logement en question est loué sur le marché **immobilier privé** ;
- le logement en question se situe au Luxembourg et vous servira d'**habitation principale et permanente** ;
- vous n'êtes ni propriétaire, ni copropriétaire, ni usufruitier, ni emphytéote, ni titulaire d'un droit de superficie d'un **autre logement**, que ce soit au Luxembourg ou à l'étranger.

* Au sens de la loi modifiée du 29 août 2008 sur la libre circulation des personnes et l'immigration.



Quels sont les revenus pris en compte ?

- les **revenus nets**, déduction faite des cotisations sociales et des impôts effectivement retenus ;
- les montants nets de l'indemnité de **congé parental** ;
- les **rentes alimentaires** perçues (les rentes alimentaires versées sont déduites du revenu) ;
- les montants nets des **rentes accident** ;
- les **rémunérations** brutes allouées pour les heures de travail supplémentaires.

Quelles sont les limites de revenu* ?

Type de ménage	Limite de revenu*
Personne seule	2.972,56 €
Ménage sans enfant	4.458,84 €
Ménage avec 1 enfant	5.350,61 €
Ménage avec 2 enfants	6.242,38 €
Ménage avec 3 enfants	7.134,14 €
Ménage avec 4 enfants	8.025,91 €
Ménage avec 5 enfants	8.917,68 €
Ménage avec 6 enfants	9.809,45 €
Supplément / enfant après le 6 ^e	891,77 €

* Valeurs en euros calculées sur base de l'indice 814,40 au 1^{er} décembre 2019. Ces limites seront mises à jour dès la publication de l'indice moyen annuel de l'année 2019 par le STATEC.

Die Bestäuber-Insekten in Luxemburg schützen - eine kollektive Aufgabe!

Die Regierung hat die Erstellung eines nationalen Aktionsprogramms zum Schutz der Bestäuber-Insekten in Luxemburg angekündigt, dies vor dem alarmierenden Hintergrund des dokumentierten Rückgangs ihres Überflusses und ihrer Vielfalt.

Die Fortpflanzung in der Pflanzenwelt beruht vor allem auf einer großen Vielfalt an Insekten (Schmetterlinge, Käfer, Fliegen, Bienen...). Diese Bestäuber tragen zu mehr als ein Drittel unserer Ernährung bei.

Leider befinden sich bestäubende Insekten derzeit in einer schweren globalen Aussterbekrise, der Rückgang ihrer Populationen ist in Europa besonders gut dokumentiert. Fast 10 % der Insektenarten sind vom Aussterben bedroht; die Populationen eines viel höheren Anteils von Arten gehen zurück, insbesondere bei Wildbienen und Schmetterlingen. Diese Krise ist auf ein komplexes Netz von Belastungen im Zusammenhang mit menschlichen Aktivitäten zurückzuführen.

Die Hauptfaktoren für ihren Rückgang sind der Verlust natürlicher Lebensräume durch Fragmentierung und Degradation, intensive landwirtschaftliche Praktiken, Pestizideinsatz, Krankheiten und invasive Arten, sowie der Klimawandel. Das Verschwinden von Bestäubern ist ein verheerendes Phänomen sowohl für unsere Nahrungssicherheit, als auch für die Erhaltung der biologischen Vielfalt unserer Ökosysteme. Es sind geeignete und vielfältige Maßnahmen erforderlich.



Aufgrund der diversen und komplexen Ursachen des massiven Rückgangs der Insekten kann der nationale Aktionsplan nur aus einem partizipativen und interdisziplinären Dialog resultieren, der die gesamte Gesellschaft mobilisieren wird. Er wird auf der Umsetzung konkreter Maßnahmen in mehreren Aktionsbereichen basieren, die darauf abzielen, unser Wissen über Bestäuber zu verbessern, die Hauptursachen der Insektensterblichkeit anzugehen und das Bewusstsein hierzu in der Gesellschaft zu fördern.

Alle Einzelpersonen und Institutionen, die an dieser kollektiven Reflexion teilnehmen möchten, können sich auf der Plattform www.planpollinisateur.org für einen der organisierten Workshops anmelden.

Ziel ist es, bestehende Projekte zu sammeln und Projekt- oder Massnahmen-Ideen auszutauschen, um sie in die Entwicklung des "Bestäuberschutzplans" zu integrieren.

Regionaler Workshop: (mit kleinem Snack)
Mittwoch **22. Januar** von 19 bis 21 Uhr
SICONA, 12 rue de Capellen, 8393 Olm

Einschreibung auf:

www.planpollinisateur.org



La préservation des insectes pollinisateurs au Luxembourg - une opération collective !

Le gouvernement a annoncé la mise en place d'un programme national d'actions visant à renforcer les mesures de protection des insectes pollinisateurs sur le territoire luxembourgeois, dans le contexte alarmant du déclin documenté de leur abondance et de leur diversité.



La reproduction du monde végétal repose principalement sur une grande diversité d'insectes (papillons, scarabées, mouches, abeilles...). Les pollinisateurs contribuent à plus du tiers de notre alimentation.

Malheureusement, les insectes pollinisateurs subissent actuellement une grave crise d'extinction planétaire et le déclin de leurs populations a été particulièrement bien documenté en Europe. Près de 10% des espèces d'insectes sont menacées d'extinction et les populations d'un pourcentage bien plus élevé d'espèces sont déclinantes, notamment chez les abeilles sauvages et les papillons. Cette crise s'explique par un maillage complexe de pressions liées aux activités humaines.

Les principaux facteurs de leur déclin sont la perte des habitats naturels par fragmentation et dégradation, les pratiques agricoles intensives, l'utilisation de pesticides, les maladies et les espèces envahissantes, ainsi que le changement climatique.

La disparition des pollinisateurs est un phénomène dévastateur autant pour notre sécurité alimentaire que pour le maintien de la biodiversité de nos écosystèmes. Il demande à être enrayer par le biais de mesures adéquates et variées.



Photos: copyright © Jean-Marie WEILER

En raison des causes multiples et complexes à l'origine de la disparition massive des insectes, le plan national d'actions ne pourra que résulter d'un dialogue participatif et interdisciplinaire qui mobilisera l'ensemble de la société. Il reposera sur la mise en œuvre de mesures concrètes dans plusieurs domaines d'action - destinées à améliorer nos connaissances sur les pollinisateurs, affronter les principales causes de mortalité des insectes et accompagner la prise de conscience de la société.

Toutes les personnes et toutes les institutions désireuses de participer à cette réflexion collective peuvent se manifester sur la plateforme www.planpollinisateur.org et s'inscrire à l'un des workshops organisés sur le territoire luxembourgeois. L'objectif est de collecter les projets existants et de partager des idées de projets / mesures, afin de les intégrer dans l'élaboration du « plan pollinisateur ».

workshop régional: (petit encas offert)
mercredi **22. janvier** de 19 h à 21 h
SICONA, 12 rue de Capellen, 8393 Olm

Inscription sur:

www.planpollinisateur.org



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable



de Gemengebuert

- Der Einbruch dauert in der Regel nicht länger als 5-10 Minuten.
- Meistens versuchen Einbrecher ein Fenster aufzuhebeln.

WIE SIE SICH SCHÜTZEN KÖNNEN

MECHANISCHE ABSICHERUNG

Türen

Eine einbruchhemmende Eingangstür sollte mindestens der Widerstandsklasse RC2 (DIN-Norm EN 1627) entsprechen. Die Verglasung (DIN-Norm EN 356) sollte der Widerstandsklasse P4A (durchwurfhemmend) entsprechen.

Querriegelschloss oder Zusatzschloss erhöhen die Sicherheit bei bestehenden Türen.

Fenster

Bei Neu- oder Umbauten sollten einbruchhemmende Fenster der Widerstandsklasse RC2 (DIN EN 1627) installiert werden.

Ohne Verbundsicherheitsverglasung der Widerstandsklasse P4A nach DIN EN 356 verhindert Dreifachverglasung alleine keinen Einbruch.

Bestehende Fenster können mit aufschraubbaren Zusatzsicherungen nachgerüstet werden.

ELEKTRISCHE ABSICHERUNG

Vorbeugen durch Licht

Einbrecher scheuen Licht. Besonders in der dunkleren Herbst- und Winterzeit empfiehlt es sich, Ihre Wohnung durch elektrische Schaltuhren automatisch zu erhellen und einen bewohnten Eindruck zu hinterlassen.

Alarmanlage

Alarmanlagen schrecken Einbrecher ab. Bei Neubauten sollte man ein verkabeltes Alarmsystem einplanen.

Bei bestehenden Immobilien kann leicht eine Funk- Alarmanlage nachgerüstet werden.



Die Alarmanlage kann für jedes Objekt angepasst werden. Notwendig sind:

- Alarmzentrale mit Innersirene;
- Gut sichtbare Außensirene;
- Alarmübermittlung (GSM-Modul);
- Magnetkontakte an Fenster, Tür und Garagentor;
- Bewegungsmelder;
- Glasbruchmelder;
- Rauchmelder.

KOSTENLOSE BERATUNG BEI

DER POLIZEI

Service national de prévention du crime

Cité Policière Grand-Duc Henri
Complexe A, rue de Trèves
L-2957 Luxembourg
(+352) 244 24 4033
prevention@police.etat.lu
www.police.lu

- En règle générale, le cambriolage ne dure que 5 à 10 minutes.
- Souvent, les cambrioleurs utilisent un tournevis pour forcer l'ouverture d'une fenêtre.

COMMENT VOUS PROTÉGER PROTECTION MÉCANIQUE

Portes

Une porte d'entrée anti-effraction devrait correspondre à la classe de résistance minimale RC 2 (norme DIN EN1627) et être équipée au minimum d'un vitrage feuilleté de la classe de résistance P4A (norme DIN EN 356).

La sécurité d'une porte existante peut être renforcée par une barre transversale ou une serrure supplémentaire.

Fenêtres

Pour les constructions neuves ou les transformations, il convient d'installer au moins des fenêtres anti-effraction de la classe de résistance RC2 (norme DIN EN 1627). Le triple vitrage seul ne suffit pas pour rendre l'effraction plus difficile si aucun vitrage de sécurité feuilleté de la classe de résistance P4A (DIN EN 356) n'a été installé.

Les fenêtres existantes peuvent être renforcées par des dispositifs de sécurité supplémentaires à visser.

PROTECTION ÉLECTRIQUE

Éclairage

Les voleurs craignent la lumière. Particulièrement en automne et en hiver, lorsque les jours sont plus courts et les nuits plus longues, il est conseillé d'éclairer l'intérieur de votre maison par des minuteries électriques automatiques.

Système d'alarme

Les cambrioleurs évitent les maisons équipées d'un système d'alarme.



Pour les nouvelles constructions, un système d'alarme câblé peut être prévu tandis que pour les immeubles existants, un système d'alarme sans fil peut facilement être mis en place.

Le système d'alarme est individuellement programmable pour chaque objet et devrait comprendre les éléments suivants :

- Centrale d'alarme avec sirène intérieure ;
- Sirène extérieure sur la façade (bien visible) ;
- Transmetteur d'alarme (module GSM) ;
- Contacts magnétiques (fenêtre, porte, et porte de garage) ;
- Détecteurs de mouvement ;
- Détecteurs de bris de verre ;
- Détecteurs de fumée.

CONSULTATION GRATUITE AUPRÈS DE LA POLICE

Service national de prévention du crime

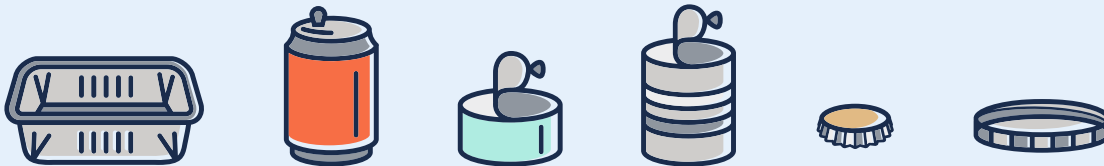
Cité Policière Grand-Duc Henri
Complexe A, rue de Trèves
L-2957 Luxembourg
(+352) 244 24 4033
prevention@police.etat.lu
www.police.lu

Dans le sac bleu Valorlux · Im blauen Valorlux-Sack
In the Valorlux blue bag

uniquement nur · only



Bouteilles et flacons en plastique · Plastikflaschen und -flakons · Plastic bottles and containers



Emballages métalliques · Metallverpackungen · Metal packaging



Cartons à boisson · Getränkekartons
Beverage cartons

NEW



Films et sacs en plastique · Plastikfolien
und -tüten · Plastic films and bags



Pots, gobelets et barquettes en plastique · Plastiktöpfe, -becher und -schalen
Plastic pots, cups and trays



MAX. 5L | VIDE · LEER · EMPTY



PAS DE PLASTIQUE NOIR
KEIN SCHWARZER KUNSTSTOFF
NO BLACK PLASTIC

VALORLUX
ASBL
Ensemble, en route vers un monde durable

Collecte toutes les deux semaines.
Abfuhr alle zwei Wochen.
Collection every two weeks.

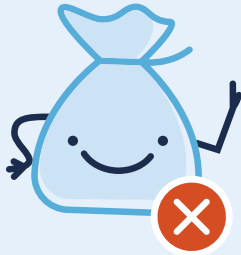
Calendrier de collecte disponible sur:
Abfuhrkalender verfügbar unter:
Collection calendar available on:
www.valorlux.lu



de Gemengebuet

TRUCS & ASTUCES Tipps und Tricks · Tips and tricks

Dans le sac bleu Valorlux
Im blauen Valorlux-Sack
In the Valorlux blue bag



PAS DE PAPIER NI DE CARTON



Kein Papier und Karton
No paper and cardboard



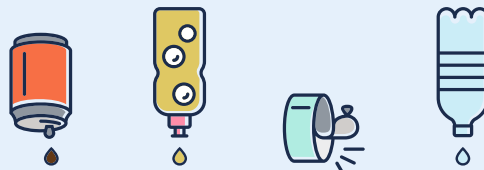
PENSEZ ÉGALEMENT AUX FLACONS EN PLASTIQUE TYPE SHAMPOING



Denken Sie auch an Plastikflaschen wie Shampooflaschen
Do not forget plastic bottles such as shampoo bottles



EMBALLAGES VIDES



Leere Verpackungen
Empty packaging

famestudio.lu

VALORLUX
ASBL
Ensemble, en route vers un monde durable

www.valorlux.lu
message@valorlux.lu



Den 1. Januar 2020 ass den

DAMPMELDER

obligatoresch ginn

De 19. November 2019 ass dat neit Gesetz zu der Dampmelderpflicht an der Chamber gestëmmt ginn. Dëst Gesetz ass den 1. Januar 2020 a Kraaft getrueden a bezitt sech op di obligatoresch Installatioun vun Dampmelder a Gebaier déi op mannst eng Wunneng enthalen.

Ab dem 1. Januar ass esou mat d'Ubréngung vun Dampmelder an Neibauten obligatoresch. D'Dampmelder müssen dann um Niveau vun Ausgang an a Schlofkummeren ubruecht ginn. An 3 Joer wäert d'Dampmelderpflicht vir all Haushalt am Land gëllen.

E PUER WICHTEG PUNKTEN

Firwaat sollt Dir esou een hunn ?

- Am Fall, wou sech Damp entwéckelt, geet direkt den Alarm lass an Dir kënnst lech esou séier wéi méiglech a Sécherheet bréngen an d'Pompjeeën um 112 ruffen, grad an der Nuecht.

Wéi eng Gebaier ?

- D'Gesetz bezitt sech op all Gebaier di op mannst eng Wunneng enthalen.

Wéini ?

- Sait dem 1. Januar 2020 gëllt d'Gesetz vir all Neibauten

Wien ?

- An 3 Joer gëllt d'Gesetz vir all d'Haushält am Land

Wéi eng Dampmelder ?

- D'Installatioun fält dem Proprietär oder dem Syndikat vun de Co-Proprietären zou

Wou ?

- Den Entretien fält dem Bewunner vum Logement oder dem Syndikat vun den Co-Proprietären zou

- Den Dampmelder muss konform zu de Norme sinn an e muss mat dem CE Symbol gekennzeechent sinn

- Um Niveau vun Ausgang

- An de Schlofkummeren

Weider Informatiounen - www.rauchmelder.lu • Aner Froen ? - rauchmelder@cgd.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Intérieur



de Gemengebouet



LE DÉTECTEUR DE FUMÉE

est obligatoire

depuis le 1^{er} janvier 2020

La loi relative à l'installation obligatoire de détecteurs autonomes de fumée pour les immeubles comprenant au moins un logement a été votée par le parlement en date du 19 novembre 2019 et est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2020.

Depuis cette date l'installation de détecteurs autonomes de fumée est obligatoire pour les nouvelles habitations, ceci au niveau des chemins d'évacuation et chambres à coucher. D'ici trois ans l'obligation s'étendra à l'intégralité des habitations du pays.

QUELQUES POINTS IMPORTANTS À RELEVER

Pourquoi l'installer ?

- En cas de fumée, il déclenche rapidement une alerte sonore et vous fait gagner du temps pour évacuer et appeler les pompiers au 112, surtout la nuit.

Quels bâtiments ?

- La loi s'applique à tous les immeubles comprenant au moins un logement

Quand ?

- Elle s'applique depuis le 1^{er} janvier 2020 aux nouvelles constructions

Qui ?

- Elle s'appliquera d'ici trois ans à toutes les habitations du pays

Quel(s) détecteur(s) ?

- L'installation incombe au propriétaire ou au syndicat des copropriétaires

Où ?

- L'entretien incombe à l'occupant du logement ou au syndicat de copropriétaires

- Le détecteur doit être certifié conforme à la norme harmonisée et être muni d'un marquage CE

- Au niveau des chemins d'évacuation

- Dans chaque chambre à coucher

Plus d'informations - www.rauchmelder.lu • Des questions ? - rauchmelder@cgd.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Intérieur






GREEN. EVENTS

Organisez vos événements écoresponsables

... et obtenez le logo 

Associations, communes, syndicats, fédérations, ententes, ORT, parcs naturels... profitez de notre accompagnement :

-  Site Internet
-  Conseil individuel
-  Workshops

www.greenevents.lu

Un service de



SDK RESSOURCEN
INNOVATIION
NOHALTEGKEET
CIRCULAR ECONOMY
SuperDrecksKëscht®



Une initiative de



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable



de Gemengebuuet



myenergy
Luxembourg

Simulieren Sie Ihre Renovierungsbeihilfen mit myrenovation

- myrenovation ist die neue App von myenergy, die es Ihnen erlaubt die staatlichen und kommunalen Beihilfen für Ihre energetischen Renovierungsarbeiten zu simulieren.
- Die App fasst sämtliche Etappen der Beihilfen-Antragstellung und Vorfinanzierungen zusammen.
- Dieses praktische Simulationstool stellt Ihnen zudem viele wertvolle Informationen rund um die Themen erneuerbarer Energien, energetische und nachhaltige Renovation und Elektromobilität zur Verfügung.

Die myrenovation-App ist auf Deutsch, Französisch und Englisch verfügbar und steht ab sofort kostenlos zum Download bereit.



8002 11 90

myenergy.lu



Partner für eine nachhaltige
Energiewende



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Énergie et de
l'Aménagement du territoire



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Logement



myenergy
Luxembourg

Simulez le montant de vos aides à la rénovation avec myrenovation

- myrenovation est la nouvelle application de myenergy qui vous permet de simuler le montant des aides étatiques et communales pour votre projet de rénovation énergétique.
- L'application reprend l'ensemble des démarches nécessaires pour l'octroi des aides et pour le préfinancement de votre projet.
- Ce simulateur bien pratique vous donne par ailleurs des informations précieuses sur l'utilisation des énergies durables, la thématique la rénovation énergétique durable ainsi que de la mobilité électrique.

L'application myrenovation est téléchargeable gratuitement en français, allemand et anglais.



8002 11 90

myenergy.lu



Partenaire pour une transition
énergétique durable



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Énergie et de
l'Aménagement du territoire



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Logement

Bericht der Gemeinderatssitzung vom 18. September 2019

Datum der öffentlichen Bekanntmachung der Sitzung: 12/09/2019

Datum der Einberufung der Räte: 12/09/2019

Anwesend: H. Wurth Henri, Bürgermeister
HH. Larsel Thierry und Toisul Jeannot, Schöffen
HH. Consbruck Jos, Decker Guy, Herr Jeff, Pinto
Louis und Zwank Luc, Räte
Fr. Diederich Anne, Rätin
H. Weyland Yves, Gemeindesekretär

Beginn der Sitzung: 17.00 Uhr

Gemäß dem Artikel 13 des Gemeindegesetzes beschließt der Gemeinderat einstimmig einen zusätzlichen Punkt auf die Tagesordnung zu setzen.

1. Bericht der letzten Sitzung

Einstimmig wird der Bericht der Sitzung vom 25. Juli 2019 angenommen.

2. Einlauf

- Der Innenminister übermittelt die Abrechnung des Gemeindeausgabenfonds 2017.
- Die „Ligue médico-sociale“ übermittelt die Statistiken der Schulmedizin des Jahres 2018/2019.
- Die Umweltministerin erteilt dem Ministerium für Mobilität und öffentliche Arbeiten unter bestimmten Bedingungen die Genehmigung zum Fällen eines Baumes entlang des CR123 zwischen Mersch und Gosseldingen.
- Die Umweltministerin erteilt dem Ministerium für Mobilität und öffentliche Arbeiten unter bestimmten Bedingungen die Genehmigung zur konstruktiven Sanierung der OA191, 192, 204, 630 und 531 entlang des CR123 zwischen Mersch und Gosseldingen.
- Die Umweltministerin genehmigt die durch Herrn Albert Moltor eingereichten Pläne zum Bau eines Unterstands für Kälber auf einem Grundstück, eingeschrieben im Kataster unter der Nummer 261/474.

3. Haushaltsänderungen

Einstimmig wird beschlossen, zusätzliche ordentliche Ausgaben in Höhe von 108.000 € zu gewähren.

4. Genehmigung eines Zusatzkredites für das Jahr 2019

Einstimmig wird ein Zusatzkredit in Höhe von 50.000 € zwecks Schaffung von 3 Sozialwohnungen im Haus „Trierweiler“ genehmigt.

5A. Genehmigung eines Kostenvoranschlags und eines Zusatzkredits betreffend die Versetzung der UV-Anlage aus dem Becken „Rouschten“ in das Pumpwerk „Kasselt“ in Lintgen

Einstimmig wird der Kostenvoranschlag in Höhe von 13.000 € inkl. MwSt. betreffend die Versetzung der UV-Anlage aus dem Becken „Rouschten“ in das Pumpwerk „Kasselt“ in Lintgen angenommen und einem zusätzlichen Kredit in Höhe von 13.000 € zugestimmt.

5B. Genehmigung eines Kostenvoranschlags und eines Zusatzkredits betreffend die Installation eines Motorventils mit Höhenmesser im Becken von Prettingen

Einstimmig wird der Kostenvoranschlag in Höhe von 25.000 € inkl. MwSt. betreffend die Installation eines Motorventils mit Höhenmesser im Becken von Prettingen angenommen und einem zusätzlichen Kredit in Höhe von 25.000 € zugestimmt.

6. Kommunale Verordnung für die Entsorgung von Hausmüll, Sperrmüll und ähnlichen Abfällen

Einstimmig wird beschlossen, die vom Ausschuss des Interkommunalen Syndikats für die Abfallbewirtschaftung der Gemeinden Diekirch, Ettelbrück und Colmar-Berg (SIDEK) angenommene kommunale Verordnung über die Bewirtschaftung von Hausmüll, Sperrmüll und gleichgestellten Abfällen zu genehmigen.

7. Festlegung der Gebühren für die Entsorgung von Hausmüll, Sperrmüll und ähnlichen Abfällen

Einstimmig wird beschlossen, die Gebühren für die Entsorgung von Hausmüll, Sperrmüll und ähnlichen Abfällen zu genehmigen, welche vom Ausschuss des Interkommunalen Syndikats für die Entsorgung von Abfällen der Gemeinden Diekirch, Ettelbrück und Colmar-Berg (SIDEK) vorgeschlagen wurden.

8. Punktuelle Abänderung des allgemeinen Bebauungsplanes (PAG) am Ort namens „Houbierg“ in Lintgen

Mit 8 Stimmen und 1 Enthaltung (Rat Consbruck)

- genehmigt eine punktuelle Abänderung des allgemeinen Bebauungsplanes (PAG) der Gemeinde Lintgen am Ort namens „Houbierg“ in Lintgen, schriftlicher und grafischer Teil, mit Entwurf, Bericht, Präsentationsbögen und Berichterstattung über die Umweltauswirkungen, zusammen mit den in den einschlägigen Rechtsvorschriften vorgeschriebenen Dokumenten und Anhängen,
- beauftragt das Schöffenkollegium mit der Umsetzung.

9. Widerspruchsverfahren gegen eine Ministerentscheidung

Der Gemeinderat legt Berufung gegen die Entscheidung des Umweltministers vom 2. August 2019 ein, betreffend die Ablehnung einer Genehmigung für die Errichtung eines ökologischen Parkplatzes in Gosseldingen.

10. Stellungnahme zum Projekt der Hochwasserzonen- und Hochwasserrisikokarten 2019

Einstimmig wird beschlossen, die Entwürfe der Hochwasserzonenkarten und der Hochwasserrisikokarten für 2019 zu befürworten.

11. Erwerb eines vorrangigen Aufnahmerechts für das Wohn- und Pflegeheim „Beim Goldknapp“ in Erpeldange-sur-Sûre

Einstimmig wird beschlossen, zwei vorrangige Aufnahmerechte für das Wohn- und Pflegeheim „Beim Goldknapp“ in Erpeldange-sur-Sûre zu erwerben, dessen Preis sich auf ca. 90.000 € beläuft.

12. Bewilligung von Zuschüssen an verschiedene luxemburgische Vereinigungen ohne Gewinnzweck für das Jahr 2019

Einstimmig werden folgende Zuschüsse an die Vereinigungen für das Jahr 2019 genehmigt:

Noël de la Rue	100 €
Frères des hommes	100 €
Luxroots	50 €



13. Bewilligung von Zuschüssen an lokale Vereine für das Jahr 2019

Einstimmig werden folgende Zuschüsse an die lokalen Vereine für das Jahr 2019 genehmigt:

	Montant accordé en 2018	Montant subside jeunes membres	Montant total du subside
Chorale Ste-Cécile	2.000 €	0 €	2.000 €
DT Minerva	4.000 €	975 €	4.975 €
EDC Bull Hunters	300 €	0 €	300 €
Fanfare de Lintgen	2.750 €	175 €	2.925 €
FC Minerva Lëntgen	4.600 €	5.300 €	9.900 €
K.C. Keelefrënn Lëntgen Dames	300 €	0 €	300 €
K.C. Keelefrënn Gousseldeng	300 €	0 €	300 €
KarateClub Lintgen	3.050 €	2.400 €	5.450 €
Les Semeurs de Joie	1.000 €	0 €	1.000 €
Sapeurs-Pompiers	1.300 €	150 €	1.450 €
Lintgen Spillkabrik	300 €	250 €	550 €
SportClub Campeã e Lintgen	200 €	100 €	300 €
Taekwondo Lintgen	1.250 €	850 €	2.100 €
Uelzechtramps	600 €	50 €	650 €
Uergelfrënn Lëntgen	500 €	0 €	500 €
Wonschkutsch	1.000 €	0 €	1.000 €
Zés P'reiras	250 €	350 €	600 €
TOTAL:		10.600 €	34.300 €

14. Zuschuss für verdienstvolle Sportler

Einstimmig werden Zuschüsse in Höhe von insgesamt 3.770 € an verdienstvolle Sportler der Gemeinde Lintgen für das Jahr 2019 gewährt.

15. ZUSATZPUNKT - Genehmigung eines notariellen Aktes: Gemeinde Lintgen/Frau Christiane Kintzelé aus Hellange

Einstimmig wird der Verkaufsvertrag, welcher am 17. September 2019 von Frau Mireille Hames, Notarin in Mersch, erstellt wurde, genehmigt, in welchem Frau Christiane Kintzelé aus Hellange der Gemeindeverwaltung Lintgen ein Haus, gelegen in L-7445 Lintgen, 15, rue de l'École, eingetragen im Kataster der Gemeinde Lintgen, Sektion A von Lintgen, unter der Nummer 82/3022, verkauft.

Ende der Sitzung: 18.25 Uhr

BICHERBUS 2020

Wuer a wéini kënt de Bicherbus zu Lëntgen?



MËTTWOCHS T15 15:15 bis 15:45

08. Januar

29. Januar

26. Februar

18. Maerz

22. Abrëll

13. Mee

10. Juni

01. Juli

22. Juli

23. September

14. Oktober

11. November

02. Dezember

Rapport résumé des décisions prises par le conseil communal le 18 septembre 2019

Date de l'annonce publique de la séance: 12/09/2019

Date de la convocation des conseillers: 12/09/2019

Présents: M. Wurth Henri, bourgmestre
MM. Larsel Thierry et Toisul Jeannot, échevins
MM. Consbruck Jos, Decker Guy, Herr Jeff,
Pinto Louis et Zwank Luc, conseillers
Mme Diederich Anne, conseillère
M. Weyland Yves, secrétaire communal

Début de la séance: 17.00 heures

Le conseil communal,

Conformément à l'article 13 de la loi communale, le conseil communal décide unanimement de porter un point supplémentaire à l'ordre du jour de la séance.

1 - Rapport de la dernière séance

Approuve unanimement le rapport résumé de la séance du 25 juillet 2019.

2 - Informations

- La ministre de l'Intérieur fait parvenir le décompte détaillé du Fonds de dépenses communales (FDC) de l'exercice 2017.
- Le service médico-social fait parvenir les statistiques de l'année scolaire 2018/2019 concernant la médecine scolaire.
- La ministre de l'Environnement donne sous certaines conditions l'autorisation au ministère de la Mobilité et des Travaux publics pour l'abattage d'un arbre sur le CR123 entre Mersch et Gosseldange.
- La ministre de l'Environnement donne sous certaines conditions l'autorisation au ministère de la Mobilité et des Travaux publics pour la réhabilitation constructive des OA191, 192, 204, 630 et 531 sur le CR123 entre Mersch et Gosseldange.
- La ministre de l'Environnement approuve les plans introduits par le maître d'ouvrage M. Albert Molitor, dans le cadre de la construction d'un abri pour veaux sur la parcelle cadastrale 261/474.

3 - Tableau des modifications budgétaires

Décide unanimement d'accorder des dépenses ordinaires supplémentaires au montant de 108.000 €

4 - Approbation d'un crédit supplémentaire au budget de l'exercice 2019

Décide unanimement de voter un crédit supplémentaire de 50.000 € à l'article 4/612/221312/19024 - Aménagements de logements dans la maison « Trierweiler » - du budget de l'exercice 2019.

5A - Approbation d'un devis et d'un crédit supplémentaire concernant le déplacement de l'UV du bassin « Rouschten » à la station de pompage « Kasselt » à Lintgen

Décide unanimement d'approuver le devis relatif au déplacement de l'UV du bassin « Rouschten » à la station de pompage « Kasselt » à Lintgen, au montant total de 13.000 € TTC, et de voter un crédit supplémentaire de 13.000 €.

5B - Approbation d'un devis et d'un crédit supplémentaire concernant l'installation d'un clapet en moteur avec un altimètre dans le bassin à Prettingen

Décide unanimement d'approuver le devis au montant total de 25.000 € TTC relatif à l'installation d'un clapet en moteur avec un altimètre dans le bassin à Prettingen et de voter un crédit supplémentaire de 25.000 €.

6 - Règlement communal relatif à la gestion des déchets ménagers, encombrants et y assimilés

Décide unanimement d'approuver le règlement communal relatif à la gestion des déchets ménagers, encombrants et y assimilés tel qu'il fut arrêté par le Comité du Syndicat intercommunal pour la gestion des déchets en provenance des communes de la région de Diekirch, Ettelbruck et Colmar-Berg, en abrégé SIDEC.

7 - Règlement-taxe relatif à la gestion des déchets ménagers, encombrants et y assimilés

Décide unanimement d'approuver le règlement-taxe relatif à la gestion des déchets ménagers, encombrants et y assimilés tel qu'il fut arrêté par le Comité du Syndicat intercommunal pour la gestion des déchets en provenance des communes de la région de Diekirch, Ettelbruck et Colmar-Berg, en abrégé SIDEC.

8 - Saisine du conseil communal des modifications ponctuelles de la partie graphique du Plan d'Aménagement Général (PAG) de la commune de Lintgen, au lieu-dit « Houbierg » à Lintgen

Avec 8 voix et 1 abstention (conseiller Consbruck)

- marque son accord au projet de modification ponctuelle du Plan d'Aménagement Général (PAG) de la commune de Lintgen, au lieu-dit « Houbierg » à Lintgen, partie écrite et graphique, avec schéma directeur, rapport et fiches de présentation s'y rapportant et rapport sur les incidences environnementales, accompagné des documents et annexes prescrits par la législation y relative,
- charge le collège échevinal de procéder aux consultations et publications prévues aux articles 11 et 12 de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement et le développement urbain et à l'article 7 de la loi modifiée du 22 mai 2008 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

9 - Recours gracieux contre une décision ministérielle

Le conseil communal fait un recours gracieux contre la décision de la ministre de l'Environnement du 2 août 2019 de refuser l'autorisation pour l'aménagement d'un parking écologique à Gosseldange.

10 - Avis au sujet du projet des cartes des zones inondables et des cartes des risques d'inondation 2019

Décide unanimement d'aviser favorablement le projet des cartes des zones inondables et des cartes des risques d'inondations 2019.



11 - Acquisition d'un droit d'admission prioritaire pour la Maison de Séjour et de Soins «Beim Goldknapp» à Erpeldange-sur-Sûre

Décide unanimement d'acquérir deux droits d'admissions prioritaires pour la Maison de Séjour et de Soins «Beim Goldknapp» à Erpeldange-sur-Sûre, dont le prix par place s'élève à approximativement 90.000€.

12 - Allocation de subsides à diverses associations luxembourgeoises sans but lucratif pour l'année 2019

Décide unanimement d'allouer un subside aux associations suivantes pour l'année 2019:

Noël de la Rue	100€
Frères des hommes	100€
Luxroots	50€

13 - Allocation de subsides aux associations locales pour l'année 2019

Décide unanimement d'allouer un subside aux associations locales suivantes pour l'année 2019:

	Montant accordé en 2018	Montant subside jeunes membres	Montant total du subside
Chorale Ste-Cécile	2.000€	0€	2.000€
DT Minerva	4.000€	975€	4.975€
EDC Bull Hunters	300€	0€	300€
Fanfare de Lintgen	2.750€	175€	2.925€
FC Minerva Lëntgen	4.600€	5.300€	9.900€
K.C. Keelefrënn Lëntgen Dames	300€	0€	300€
K.C. Keelefrënn Gousseldeng	300€	0€	300€
KarateClub Lintgen	3.050€	2.400€	5.450€
Les Semeurs de Joie	1.000€	0€	1.000€
Sapeurs-Pompiers	1.300€	150€	1.450€
Lintgen Spillkabrik	300€	250€	550€
SportClub Campeã e Lintgen	200€	100€	300€
Taekwondo Lintgen	1.250€	850€	2.100€
Uelzechtramps	600€	50€	650€
Uergelfrënn Lëntgen	500€	0€	500€
Wonschkutsch	1.000€	0€	1.000€
Zés P'reiras	250€	350€	600€
TOTAL:		10.600€	34.300€

14 - Allocation de subsides aux sportifs méritants

Décide unanimement d'allouer des subsides au montant total de 3.770€ aux sportifs méritants de la commune de Lintgen pour l'année 2019.

15 - POINT SUPPLÉMENTAIRE - Approbation d'un acte notarial conclu entre l'administration communale de Lintgen et Madame Christiane Kintzelé de Hellange

Décide unanimement d'approuver l'acte de vente dressé en date du 17 septembre 2019 par Maître Mireille Hames, notaire de résidence à Mersch, par lequel Madame Christiane Kintzelé déclare vendre à l'administration communale de Lintgen une maison sise à L-7445 Lintgen, 15, rue de l'École, inscrite au cadastre de la commune de Lintgen, section A de Lintgen, sous le numéro 82/3022.

Fin de la séance: 18:25 heures

Bericht der Gemeinderatssitzung vom 5. November 2019

Datum der öffentlichen Bekanntmachung der Sitzung: 30/10/2019

Datum der Einberufung der Räte: 30/10/2019

Anwesend: H. Wurth Henri, Bürgermeister
H. Toisul Jeannot, Schöffen
HH. Consbruck Jos, Decker Guy, Herr Jeff,
Pinto Louis und Zwank Luc, Räte
Fr. Diederich Anne, Rätin
H. Weyland Yves, Gemeindesekretär

Entschuldigt: H. Larsel Thierry, Schöffe

Beginn der Sitzung: 19.00 Uhr

1. Bericht der letzten Sitzung

Einstimmig wird der Bericht der Sitzung vom 18. September 2019 angenommen.

2. Genehmigung des Forstwirtschaftsplans für 2020

Einstimmig wird der Forstwirtschaftsplan für das Jahr 2020 angenommen. Die Naturverwaltung sieht Investitionen in Höhe von 248.750 € und Einnahmen in Höhe von 174.000 € für die Bewirtschaftung des Gemeindewaldes von einer Größe von 380 Hektar vor.

3. Prinzipieller Entscheid betreffend die Unterzeichnung einer Konvention zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen und der Energiegenossenschaft „EnerCoop Uelzechtall“ zum Betrieb einer Photovoltaikanlage

Einstimmig wird der Schöffenrat der Gemeinde Lintgen beauftragt, einen Vertrag mit der Energiegenossenschaft „EnerCoop Uelzechtall“ zu unterzeichnen, um einen Teil des Daches der Grundschule in Lintgen für die Installation einer Photovoltaikanlage zur Verfügung zu stellen.

4. Einlauf

- Der Schöffenrat teilt mit, dass Herr Jérôme Kelsen aus Lintgen ab dem 1. Januar 2020 den technischen Dienst als Gemeindearbeiter verstärken wird.
- Die „Ligue médico-sociale“ teilt mit, dass Frau Simone Kieffer und Frau Sylvia Eicher in der Gemeinde Lintgen für die Schulmedizin zuständig sind.
- Die Umweltministerin erteilt der Vermögensverwaltung des Großherzogs unter bestimmten Bedingungen die Genehmigung zur Durchführung einer Notfällung auf den Grundstücken, eingeschrieben im Kataster der Gemeinde Lintgen unter den Nummern 1904/1827 und 1895/239.
- Die Umweltministerin erteilt Herrn Jean Pirrotte-Parisse unter bestimmten Bedingungen die Genehmigung zur Durchführung ökologischer Maßnahmen auf einem Grundstück, eingeschrieben im Kataster der Gemeinde Lintgen unter der Nummer 864/1368.

5. Grundschulorganisation für das Schuljahr 2019/2020 der Gemeinde Lintgen – Besetzung neuer Posten

Einstimmig wird beschlossen, die Besetzung der Stellen des neu zugewiesenen Schulpersonals im Rahmen der Grundschulorganisation für das Schuljahr 2019/2020 zu genehmigen.

6A. Genehmigung eines Kostenvorschlags und eines Zusatzkredits betreffend die Installation einer Entwässerung entlang der Stützmauer des Friedhofs in Lintgen

Einstimmig wird der Kostenvorschlag in Höhe von 60.000 € inkl. MwSt. betreffend die Installation einer Entwässerung entlang der Stützmauer des Friedhofs in Lintgen angenommen und einem zusätzlichen Kredit in Höhe von 60.000 € zugestimmt.

6B. Genehmigung eines Kostenvorschlags und eines Zusatzkredits betreffend die Sanierung des Grillplatzes am Ort namens „A Mouschelt“ in Lintgen

Einstimmig wird der Kostenvorschlag in Höhe von 75.000 € inkl. MwSt. betreffend die Sanierung des Grillplatzes am Ort namens „A Mouschelt“ in Lintgen angenommen und einem zusätzlichen Kredit in Höhe von 75.000 € zugestimmt.

7. Genehmigung einer Verordnung betreffend das Abwassersystem

Einstimmig wird beschlossen, diesen Punkt auf die Tagesordnung der nächsten Sitzung zu setzen.

8. Genehmigung eines Verkaufskompromisses zwischen der Gemeinde Lintgen und Frau Margot Heuertz

Einstimmig wird ein Verkaufskompromiss genehmigt, welcher am 1. Oktober 2019 zwischen Frau Margot Heuertz aus Stegen und dem Schöffenrat der Gemeinde Lintgen betreffend den Verkauf von Grundstücken, eingeschrieben im Kataster der Gemeinde Lintgen, geschlossen wurde.

9. Genehmigung einer Konvention zwischen dem Schöffenrat und dem „Mierscher Lieshaus“

Einstimmig wird beschlossen, die Konvention vom 28. August 2019 betreffend den Betrieb des „Mierscher Lieshauses“, welche zwischen dem Schöffenrat der Gemeinde Lintgen und dem gemeinnützigen Verein „Mierscher Lieshaus“ mit Sitz in Mersch, vertreten durch Frau Anna-Katarzyna Radziszewska, Präsidentin, wohnhaft in Mersch, Frau Tatjana von Bonkewitz, Schatzmeisterin, wohnhaft in Luxemburg, und Frau Eliane Schmit, Sekretärin, wohnhaft in Mersch, geschlossen wurde, zu genehmigen.

10. Genehmigung eines Nachtrags zur Konvention von 2018 über die Verwaltung der Maison Relais

Einstimmig wird beschlossen, den zwischen dem Staat des Großherzogtums Luxemburg, der Gemeindeverwaltung von Lintgen und dem Verwaltungsorgan „Croix-Rouge Luxembourgeoise“ geschlossenen Nachtrag zur Konvention von 2018 über die Verwaltung der Maison Relais der Gemeinde Lintgen, zu genehmigen.

11. Bewilligung von Zuschüssen an verschiedene luxemburgische Vereinigungen ohne Gewinnzweck für das Jahr 2019

Einstimmig werden folgende Zuschüsse an die Vereinigungen für das Jahr 2019 genehmigt:

SOS Villages d'Enfants	100 €
SOS Faim	100 €
Fir d'Kanner a Latäinamerika	100 €



12. Bewilligung eines Zuschusses an den Verein „Beach de Lux“

Einstimmig wird beschlossen, die Vergabe eines Zuschusses an den Verein „Beach de Lux“ für das Jahr 2019 abzulehnen, da der Sitz des Vereins noch nicht offiziell in die Gemeinde Lintgen übertragen wurde bzw. die Statuten noch nicht im Sekretariat der Gemeindeverwaltung Lintgen hinterlegt wurden.

13. Prinzipieller Entscheid betreffend den „Late Night Bus Atert/Nordspëtz/Nordstad“

Einstimmig wird beschlossen, den Kooperationsvertrag betreffend den „Late Night Bus Atert/Nordspëtz/Nordstad“, welcher im April 2006 zwischen dem Schöffenrat und dem Vorstand der Vereinigung „Late Night Bus Nordstad a.s.b.l.“ unterzeichnet wurde, für das Jahr 2020 zu kündigen.

14. Aktion „Épargne Scolaire“ für das Jahr 2020

Einstimmig wird beschlossen, der Sparkasse zu verweigern, die notwendigen Schritte für die Organisation der Aktion „Épargne Scolaire“ für das Jahr 2020 zu unternehmen.

15. Stellungnahme des Gemeinderats betreffend das Projekt zur Reorganisation des RGTR-Netzwerks

Einstimmig wird beschlossen, wie nachstehend dargelegt, die Stellungnahme des Gemeinderats von Lintgen zu dem Projekt zur Neuorganisation des RGTR-Netztes zu formulieren:

**Stellungnahme des Gemeinderats von
Lintgen
vom 5. November 2019
betreffend das Projekt zur Reorganisation
des RGTR-Netzwerks**

Linie 111 (LUX.-FAÏENCERIE - MERSCH)

Der Gemeinderat schätzt die aktuelle Frequenz der Linie 290 und ist der Ansicht, dass es ratsam ist, diese Frequenz für die Linie 111 beizubehalten.

- Installation einer zusätzlichen Bushaltestelle am Nordeingang von Lintgen, die mit der Linie 111 bedient werden soll (am aktuellen Standort von Rotarex)
- Zirkulation der Linie 111 alle 10 Minuten während der Hauptverkehrszeiten (Mo-Fr)
- Zirkulation der Linie 111 alle 20 Minuten von 5.00 bis 19.00 Uhr (Mo-Sa)
- Zirkulation der Linie 111 alle 60 Minuten von 19.00 bis 23.00 Uhr (Mo-Fr)
- Zirkulation der Linie 111 alle 60 Minuten von 19.00 bis 24.00 Uhr am Samstag
- Zirkulation der Linie 111 alle 60 Minuten von 6.00 bis 24.00 Uhr am Sonntag

- Haltestellen „Eich, Klinik“, „Dommeldange, Emile Metz“, „Beggen, Bastogne“ und „Beggen, Rue du Pont“, Richtung Mersch-Luxemburg: den Fahrgästen ermöglichen, aus dem Bus auszusteigen und keine neuen Fahrgäste zulassen
- Haltestellen „Eich, Klinik“, „Dommeldange, Emile Metz“, „Beggen, Bastogne“ und „Beggen, Rue du Pont“, Richtung Luxembourg-Mersch: Fahrgäste dürfen nicht aus dem Bus aussteigen und neue Fahrgäste können aufgenommen werden
- Die Frequenz der Linie 111 an die des Zuges anpassen

Linie 112 (LUX.-FAÏENCERIE - MERSCH)

- Zirkulation der Linie 112 alle 60 Minuten von 19.00 bis 24.00 Uhr (Mo-So)
- Auch die Haltestellen „Hunsdorf, Alsbich“ und „Mersch, Stäreplatz“ anfahren

Linie 234 (MERSCH - JUNGLINSTER)

- Zirkulation der Linie 234 alle 60 Minuten von 19.00 bis 24.00 Uhr (Mo-So)
- Bedienen Sie auch die Haltestellen „Lorentzweiler, Atelier“ und „Mersch, Stäreplatz“

Verschiedenes

- Installation einer zusätzlichen Buslinie zwischen der Route de Fischbach/Rue de la Bergerie/Rue de l'École in Lintgen und dem Bahnhof Lintgen

16. Verschiedenes

- Die „Croix-Rouge luxembourgeoise“ übermittelt eine Zufriedenheitsumfrage zur Maison Relais Lintgen.
- Das Syndikat SIDERO übermittelt das Protokoll der Sitzung vom 19. Juni 2019.
- Der Schöffenrat präsentiert die Umweltstudie, die im Rahmen der Installation einer Regenwasserkanalisation in der Route de Mersch in Gosseldingen durchgeführt wurde.

GEHEIME SITZUNG

17. Zusammensetzung der Schulkommission

Der Gemeinderat berät in geheimer Sitzung über die Zusammensetzung der Schulkommission.

Ende der Sitzung: 22:00 Uhr

Rapport résumé des décisions prises par le conseil communal le 5 novembre 2019

Date de l'annonce publique de la séance : 30/10/2019

Date de la convocation des conseillers : 30/10/2019

Présents : M. Wurth Henri, bourgmestre
M Toisul Jeannot, échevin
MM. Consbruck Jos, Decker Guy, Herr Jeff,
Pinto Louis et Zwank Luc, conseillers
Mme Diederich Anne, conseillère
M. Weyland Yves, secrétaire communal

Absent excusé : M. Larsel Thierry, échevin

Début de la séance : 19.00 heures

Le conseil communal,

1 - Rapport de la dernière séance

Approuve unanimement le rapport résumé de la séance du 18 septembre 2019.

2 - Approbation du plan de gestion annuel des forêts communales de Lintgen pour l'exercice 2020

Décide unanimement d'approuver le plan de gestion annuel des forêts communales pour l'exercice 2020. L'Administration de la nature et des forêts prévoit des investissements de 248.750€ et des revenus de 174.000€ pour la gestion de la forêt communale d'une contenance de 380 hectares.

3 - Décision de principe concernant la signature d'une convention entre l'administration communale de Lintgen et la coopérative énergétique « EnerCoop Uelzechtall » en vue d'y exploiter une installation photovoltaïque

Décide unanimement de charger le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Lintgen de signer une convention avec la coopérative énergétique « EnerCoop Uelzechtall » en vue de la mise à disposition d'une partie de la toiture de l'école fondamentale de Lintgen afin d'y exploiter une installation photovoltaïque.

4 - Informations

- Le collège des bourgmestre et échevins informe que M. Jérôme Kelsen de Lintgen a été nommé au poste de salarié à tâche manuelle pour une durée indéterminée à partir du 1er janvier 2020.
- La Ligue médico-sociale informe que Mme Simone Kieffer et Mme Sylvia Eicher sont en charge de la Médecine scolaire dans la commune de Lintgen.
- La ministre de l'Environnement donne sous certaines conditions l'autorisation à l'Administration des biens de S.A.R. le Grand-Duc pour la réalisation d'une coupe d'urgence sur des fonds inscrits au cadastre de la commune de Lintgen sous les numéros 1904/1827 et 1895/239.
- La ministre de l'Environnement donne sous certaines conditions l'autorisation à Monsieur Jean Pirrotte-Parisse pour la réalisation de mesures écologiques sur un fonds inscrit au cadastre de la commune de Lintgen sous le numéro 864/1368.

5 - Occupation des postes des agents nouvellement affectés à la commune de Lintgen dans le cadre de l'organisation scolaire de l'enseignement fondamental de l'année scolaire 2019/2020

Décide unanimement d'approuver l'occupation des postes des agents nouvellement affectés à la commune de Lintgen dans le cadre de l'or-

ganisation scolaire de l'enseignement fondamental de l'année scolaire 2019/2020.

6A - Approbation d'un devis et d'un crédit supplémentaire concernant l'installation d'un drainage le long du mur de soutènement du cimetière à Lintgen

Décide unanimement d'approuver le devis au montant total de 60.000€ TTC relatif à l'installation d'un drainage le long du mur de soutènement du cimetière à Lintgen et de voter un crédit supplémentaire de 60.000€.

6B - Approbation d'un devis et d'un crédit supplémentaire concernant le réaménagement des alentours du barbecue au lieu-dit « A Mouschelt » à Lintgen

Décide unanimement d'approuver le devis au montant total de 75.000€ TTC relatif au réaménagement des alentours du barbecue au lieu-dit « A Mouschelt » à Lintgen et de voter un crédit supplémentaire de 75.000€.

7 - Approbation d'un règlement relatif à l'assainissement des eaux

Décide unanimement de reporter ce point à l'ordre du jour de la prochaine séance.

8 - Approbation du compromis de vente conclu entre l'administration communale de Lintgen et Madame Margot Heuert

Décide unanimement d'approuver le compromis de vente conclu le 1er octobre 2019 entre Madame Margot Heuert, demeurant à L-9186 Stegen, et le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Lintgen, concernant la vente de parcelles inscrites au cadastre de la commune de Lintgen.

9 - Approbation d'une convention entre le collège des bourgmestre et échevins et le « Mierscher Lieshaus »

Décide unanimement d'approuver la convention du 28 août 2019 arrêtant le fonctionnement du « Mierscher Lieshaus », conclue entre le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Lintgen et l'association sans but lucratif « Mierscher Lieshaus » avec siège social à Mersch, représentée par Mme Anna-Katarzyna Radziszewska, présidente, domiciliée à Mersch, Mme Tatjana von Bonkewitz, trésorière, domiciliée à Luxembourg, et Mme Eliane Schmit, secrétaire, domiciliée à Mersch.

10 - Approbation d'un avenant à la convention tripartite 2018 au sujet de la gestion de la Maison Relais pour Enfants

Décide unanimement d'approuver l'avenant à la convention tripartite 2018 au sujet de la gestion de la Maison Relais pour Enfants de la commune de Lintgen, conclue entre l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg, l'administration communale de Lintgen et l'organisme gestionnaire « Croix-Rouge Luxembourgeoise ».

11 - Allocation de subsides à diverses associations luxembourgeoises sans but lucratif pour l'année 2019

Décide unanimement d'allouer un subside aux associations suivantes pour l'année 2019 :

SOS Villages d'Enfants	100€
SOS Faim	100€
Fir d'Kanner a Latäinamerika	100€



12 - Allocation d'un subside à l'association « Beach de Lux »

Décide unanimement de refuser l'allocation d'un subside à l'association « Beach de Lux » pour l'année 2019 vu que le siège n'a pas encore été transféré officiellement dans la commune de Lintgen respectivement que les statuts n'ont pas encore été déposés au secrétariat de l'administration communale de Lintgen.

13 - Décision de principe concernant le « Late Night Bus Atert/Nordspëtz/Nordstad »

Décide unanimement de résilier pour l'année 2020 l'accord de collaboration « Late Night Bus Atert/Nordspëtz/Nordstad » signé en avril 2006 entre le collège échevinal et le comité de l'association « Late Night Bus Nordstad a.s.b.l. ».

14 - Action « Épargne Scolaire » pour l'année 2020

Décide unanimement de refuser à la Banque et Caisse d'Épargne de l'État de faire les démarches nécessaires pour l'organisation de l'action « Épargne Scolaire » pour l'année 2020.

15 - Avis du conseil communal portant sur le projet de réorganisation du réseau RGTR

Décide unanimement de formuler comme repris ci-après l'avis du conseil communal de Lintgen portant sur le projet de réorganisation du réseau RGTR :

Avis du conseil communal de Lintgen du 5 novembre 2019 portant sur le projet de réorganisation du réseau RGTR

Linie 111 (LUX.-FAÏENCERIE - MERSCH)

Le conseil communal apprécie la fréquence actuelle de la ligne 290 et estime qu'il serait judicieux de maintenir cette fréquence pour la ligne 111.

- Mise en place d'un arrêt de bus supplémentaire à l'entrée nord de Lintgen à desservir par la ligne 111 (à la hauteur du site actuel de la société Rotarex)
- Circulation de la ligne 111 toutes les 10 minutes pendant les heures de pointe (lu.-ve.)
- Circulation de la ligne 111 toutes les 20 minutes de 5.00 à 19.00 heures (lu.-sa.)
- Circulation de la ligne 111 toutes les 60 minutes de 19.00 à 23.00 heures (lu.-ve.)
- Circulation de la ligne 111 toutes les 60 minutes de 19.00 à 24.00 heures le samedi
- Circulation de la ligne 111 toutes les 60 minutes de 6.00 à 24.00 heures le dimanche

- Arrêts « Eich, Klinik », « Dommeldange, Emile Metz », « Beggen, Bastogne » et « Beggen, Rue du Pont », direction Mersch-Luxembourg : permettre aux passagers de descendre du bus et refuser de nouveaux passagers
- Arrêts « Eich, Klinik », « Dommeldange, Emile Metz », « Beggen, Bastogne » et « Beggen, Rue du Pont », direction Luxembourg-Mersch : refuser aux passagers de descendre du bus et accepter de nouveaux passagers
- Concorder la fréquence de la ligne 111 avec celle du train

Ligne 112 (LUX.-FAÏENCERIE - MERSCH)

- Circulation de la ligne 112 toutes les 60 minutes de 19.00 à 24.00 heures (lu.-di.)
- Desservir également les arrêts « Hunsdorf, Alsbich » et « Mersch, Stäreplaz »

Ligne 234 (MERSCH - JUNGLINSTER)

- Circulation de la ligne 234 toutes les 60 minutes de 19.00 à 24.00 heures (lu.-di.)
- Desservir également les arrêts « Lorentzweiler, Atelier » et « Mersch, Stäreplaz »

Divers

- Mise en place d'une ligne de bus supplémentaire reliant la route de Fischbach/rue de la Bergerie/rue de l'École à Lintgen avec la gare de Lintgen

16 - Divers

- La Croix-Rouge luxembourgeoise fait parvenir une étude de satisfaction concernant la Maison Relais Lintgen.
- Le syndicat SIDERO fait parvenir le procès-verbal du comité du 19 juin 2019.
- Le collège des bourgmestres et échevins présente l'étude environnementale réalisée dans le cadre de la pose d'une canalisation pour eaux pluviales dans la route de Mersch à Gosseldange.

SÉANCE SECRÈTE

17 - Composition de la commission scolaire

Le conseil communal délibère en séance secrète sur la composition de la commission scolaire.

Fin de la séance : 22:00 heures

Bericht der Gemeinderatssitzung vom 9. Dezember 2019

Datum der öffentlichen Bekanntmachung der Sitzung: 03/12/2019

Datum der Einberufung der Räte: 03/12/2019

Anwesend: H. Wurth Henri, Bürgermeister
 HH. Larsel Thierry und Toisul Jeannot, Schöffen
 HH. Consbruck Jos, Decker Guy, Herr Jeff, Pinto
 Louis und Zwank Luc, Räte
 Fr. Diederich Anne, Rätin
 H. Weyland Yves, Gemeindesekretär

Beginn der Sitzung: 16.00 Uhr

1. Bericht der letzten Sitzung

Einstimmig wird der Bericht der Sitzung vom 5. November 2019 angenommen.

2. Einlauf

Die Umweltministerin erteilt der Abteilung für öffentliche Arbeiten unter bestimmten Bedingungen die Genehmigung zum Legen von zusätzlichem Schotter in der Nähe des Viehunterstandes „bei Schriebeschwies“, eingeschrieben im Kataster der Gemeinde Lintgen unter der Nummer 1002/1926.

3A. Genehmigung des berichtigten Haushaltes 2019 der Gemeinde Lintgen

Einstimmig wird der berichtigte Haushaltsplan 2019 angenommen.

	Ordentliche Konten	Außerordentliche Konten
Gesamteinnahmen	11.233.877,75 €	2.804.590,10 €
Gesamtausgaben	6.792.050,64 €	10.579.804,83 €
Haushaltsüberschuss	4.441.827,11 €	
Haushaltsdefizit		7.775.214,73 €
Überschuss 2018	11.545.247,90 €	
Defizit 2018		
Gesamtüberschuss	15.987.075,01 €	
Gesamtdefizit		7.775.214,73 €
Überschreibung vom Ordentl. ins Außerordentl.	- 7.775.214,73 €	+ 7.775.214,73 €
Voraussichtlicher Überschuss Ende 2019	8.211.860,28 €	
Voraussichtliches Defizit 2019		

3B. Genehmigung des Haushaltes 2020 der Gemeinde Lintgen

Einstimmig wird der Haushaltsplan 2020 der Gemeinde Lintgen angenommen.

	Ordentliche Konten	Außerordentliche Konten
Gesamteinnahmen	11.835.650,00 €	5.910.926,42 €
Gesamtausgaben	7.420.640,40 €	18.156.126,12 €
Haushaltsüberschuss	4.415.009,60 €	
Haushaltsdefizit		12.245.199,70 €
Überschuss Ende 2019	8.211.860,28 €	
Defizit Ende 2019		
Gesamtüberschuss	12.626.869,88 €	
Gesamtdefizit		12.245.199,70 €
Überschreibung vom Ordentl. ins Außerordentl.	- 12.245.199,70 €	+ 12.245.199,70 €
Definitiver Überschuss	381.670,18 €	
Definitives Defizit		

4A. Genehmigung des berichtigten Haushaltes 2019 des gemeinsamen Sozialamtes der Gemeinden Bissen, Helperknapp, Lintgen und Mersch

Einstimmig wird der berichtigte Haushaltsplan 2019 des gemeinsamen Sozialamtes der Gemeinden Bissen, Helperknapp, Lintgen und Mersch angenommen:

	Ordentliche Konten	Außerordentliche Konten
Gesamteinnahmen	1.712.022,52 €	2.690,00 €
Gesamtausgaben	1.620.155,06 €	2.690,00 €
Haushaltsüberschuss	91.867,46 €	
Überschuss Ende 2018	61.041,58 €	314.870,63 €
Gesamtüberschuss	152.909,04 €	314.870,63 €
Überschreibung vom Ordentl. ins Außerordentl.	0,00 €	0,00 €
Definitiver Überschuss	152.909,04 €	314.870,63 €



4B. Genehmigung des Haushaltes 2020 des gemeinsamen Sozialamtes der Gemeinden Bissen, Helperknapp, Lintgen und Mersch

Einstimmig wird der berichtigte Haushaltsplan 2020 des gemeinsamen Sozialamtes der Gemeinden Bissen, Helperknapp, Lintgen und Mersch angenommen:

	Ordentliche Konten	Außerordentliche Konten
Gesamteinnahmen	1.677.040,30 €	2.120,00 €
Gesamtausgaben	1.640.290,30 €	2.120,00 €
Haushaltsüberschuss	36.750,00 €	
Überschuss Ende 2019	152.909,04 €	314.870,63 €
Gesamtüberschuss	189.659,04 €	314.870,63 €
Überschreibung vom Ordentl. ins Außerordentl.	0,00 €	0,00 €
Definitiver Überschuss	189.659,04 €	314.870,63 €

5A. Genehmigung eines Kostenvoranschlags für die Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie zwecks Installation einer Photovoltaikanlage

Einstimmig wird beschlossen, den Kostenvoranschlag in Höhe von 25.000 € MwSt. inkl. betreffend die Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie für die Installation einer Photovoltaikanlage auf kommunalen Gebäuden zu genehmigen.

5B. Genehmigung eines Kostenvoranschlags für die Reparatur des Heizungsnetzes

Einstimmig wird beschlossen, den Kostenvoranschlag in Höhe von 20.000 € MwSt. inkl. betreffend die Reparatur des Heizungsnetzes in Lintgen zu genehmigen.

5C. Genehmigung eines Kostenvoranschlags für die Renovierung des Horger-Hauses

Einstimmig wird beschlossen, den Kostenvoranschlag in Höhe von 350.000 € MwSt. inkl. betreffend die Renovierungsarbeiten am Horger-Haus in Lintgen zu genehmigen.

5D. Genehmigung eines Kostenvoranschlags für die LED-Beleuchtung des Rasenfußballfeldes in Lintgen

Einstimmig wird beschlossen, den Kostenvoranschlag in Höhe von 220.000 € MwSt. inkl. betreffend die Installation einer LED-Beleuchtung auf dem Rasenfußballplatz in Lintgen zu genehmigen.

5E. Genehmigung eines Kostenvoranschlags für die Ersetzung des Piaggio-Kleintransporters für die Bedürfnisse des technischen Dienstes der Gemeinde Lintgen

Einstimmig wird beschlossen, den Kostenvoranschlag in Höhe von 17.000 € MwSt. inkl. betreffend den Erwerb eines Kleintransporters für den technischen Dienst der Gemeinde Lintgen zu genehmigen.

5F. Genehmigung eines Kostenvoranschlags für den Bau einer Lagerhalle auf dem Gelände des Gemeindepots für den technischen Dienst der Gemeinde Lintgen

Einstimmig wird beschlossen, den Kostenvoranschlag in Höhe von 250.000 € MwSt. inkl. betreffend den Bau einer Lagerhalle auf dem Gelände des Gemeindepots für den technischen Dienst der Gemeinde Lintgen zu genehmigen.

5G. Genehmigung eines Kostenvoranschlags für die Instandsetzung des Kintzelé-Hauses in Lintgen

Einstimmig wird beschlossen, den Kostenvoranschlag in Höhe von insgesamt 300.000 € MwSt. inkl. betreffend die Instandsetzung des Kintzelé-Hauses in Lintgen zu genehmigen.

5H. Genehmigung eines Kostenvoranschlags für die Installation von Photovoltaikmodulen auf dem Dach des FestsaaIs „A Mouschelt“ in Lintgen

Einstimmig wird beschlossen, den Kostenvoranschlag in Höhe von 50.000 € MwSt. inkl. betreffend die Installation von Photovoltaikmodulen auf dem Dach des FestsaaIs „A Mouschelt“ in Lintgen zu genehmigen.

6. Genehmigung einer Vereinbarung zwischen der Gemeinde Lintgen, Herrn Krier Pitter, den Eheleuten Krier Venant/Heusbourg Monique und den Eheleuten Martins Pereira Manuel/Alves Dinis Maria

Einstimmig wird beschlossen, die am 19. November 2019 zwischen der Gemeindeverwaltung Lintgen, Herrn Krier Pitter, den Ehegatten Krier Venant/Heusbourg Monique und den Ehegatten Martins Pereira Manuel/Alves Dinis Maria geschlossene Vereinbarung über den Tausch von Grundstücken betreffend die Neugestaltung der Sackgasse „Roschten“ in Lintgen zu genehmigen.

7. Deklassierung von Grundstücken vom öffentlichen Gemeindegebiet zum privaten Gemeindegebiet

Einstimmig wird beschlossen:

- das im Kataster der Gemeinde Lintgen, Sektion A von Lintgen, unter der Nummer 381/4615 eingetragene Grundstück mit der Bezeichnung „Place Roschten“, mit einer Fläche von 2,53 Ar, vom öffentlichen Gemeindegebiet in das private Gemeindegebiet zu verschieben,
- das im Kataster der Gemeinde Lintgen, Sektion A der Gemeinde Lintgen, unter der Nummer 385/4610 eingetragene Grundstück mit der Bezeichnung „Place Roschten“, mit einer Fläche von 0,04 Ar, vom öffentlichen Gemeindegebiet in das private Gemeindegebiet herabzustufen.

8. Genehmigung der Vereinbarung von 2019 betreffend das „Centre Régional d'Animation et de Guidance pour Personnes Âgées“ (Club Senior)

Einstimmig wird beschlossen, die am 15. Juli 2019 geschlossene Vereinbarung zwischen dem Ministerium für Familie, Integration und die Großregion, dem Verein „Asbl Uelzechtdall“ und den Schöffenräten der Gemeinden Bissen, Helperknapp, Fischbach, Heffingen, Lintgen, Lorentzweiler, Mersch und Steinsel über das „Centre Régional d'Animation et de Guidance pour Personnes Âgées“ (Club Senior) für das Jahr 2019 zu genehmigen.

9. Genehmigung der Statuten zur Gründung eines Gemeindegewerks mit dem Ziel, regionale Wirtschaftszonen „Mierscherdall – ZAMID“ zu schaffen, zu fördern und zu betreiben

Einstimmig wird beschlossen, die Statuten des interkommunalen Syndikats betreffend die Schaffung, Entwicklung, Förderung und Nutzung von regionalen Wirtschaftszonen „Mierscherdall“, abgekürzt als „ZAMID“, zu genehmigen.

10. Stellungnahme des Gemeinderats zur Neugestaltung der N7 in der „Vallée de l'Alzette“

Der Gemeinderat gibt eine Stellungnahme zur Neugestaltung der N7 in der „Vallée de l'Alzette“ ab.

11. Bewilligung von Zuschüssen an verschiedene luxemburgische Vereinigungen ohne Gewinnzweck für das Jahr 2019

Einstimmig werden folgende Zuschüsse an die Vereinigungen für das Jahr 2019 genehmigt:

PADEM	100 €
SCAP	100 €
Kanner-Jugendtelefon	100 €
Amnesty International	100 €
Fleegelteren Lëtzebuerg	100 €
Mouvement Européen	60 €

12. Verschiedenes

- Das „Syndikat des eaux du Centre“ legt das Protokoll der Sitzung vom 12. November 2019 vor.
- Die Union Grand-Duc Adolphe stellt den Bericht der Sitzung vom 22. Oktober 2019 vor.
- Das Syndikat SIDERO legt das Protokoll der Sitzung vom 24. September 2019 vor.
- Das LILLO-Jugendzentrum präsentiert den Bericht der Plattform vom 24. Juli 2019.

GEHEIME SITZUNG

13. Ernennung eines Mitglieds in den Vorstand des gemeinsamen Sozialamts der Gemeinden Bissen, Helperknapp, Lintgen und Mersch

Herr Georges Herr aus Lintgen wird als Delegierter der Gemeinde Lintgen in den Vorstand des Sozialamts berufen.

14. Tarifvertrag für Staatsangestellte - Überstunden

Aufgrund der Stellungnahme des Kontrolldienstes hat der Gemeinderat einstimmig beschlossen, rückwirkend auf den 1. April 2017, eine geänderte Fassung von Artikel 12, Absatz 3 des Tarifvertrags für Staatsbedienstete vom 19. Dezember 2016, anzuwenden.

Ende der Sitzung: 22.00 Uhr

Rapport résumé des décisions prises par le conseil communal le 9 décembre 2019

Date de l'annonce publique de la séance: 03/12/2019

Date de la convocation des conseillers: 03/12/2019

Présents: M. Wurth Henri, bourgmestre
MM. Larsel Thierry et Toisul Jeannot, échevins
MM. Consbruck Jos, Decker Guy, HERR Jeff,
Pinto Louis et Zwank Luc, conseillers
Mme Diederich Anne, conseillère
M. Weyland Yves, secrétaire communal

Début de la séance: 16.00 heures

Le conseil communal,

3A - Approbation du budget rectifié de l'exercice 2019 de la commune de Lintgen

Décide unanimement d'arrêter le budget rectifié de l'exercice 2019:

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	11.233.877,75 €	2.804.590,10 €
Total des dépenses	6.792.050,64 €	10.579.804,83 €
Boni propre à l'exercice	4.441.827,11 €	
Mali propre à l'exercice		7.775.214,73 €
Boni du compte 2018	11.545.247,90 €	
Mali du compte 2018		
Boni général	15.987.075,01 €	
Mali général		7.775.214,73 €
Transfert de l'ordin. à l'extr.	- 7.775.214,73 €	+ 7.775.214,73 €
Boni présumé fin 2019	8.211.860,28 €	
Mali présumé fin 2019		



3B - Approbation du budget de l'exercice 2020 de la commune de Lintgen

Décide unanimement d'arrêter le budget de l'exercice 2020 :

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	11.835.650,00 €	5.910.926,42 €
Total des dépenses	7.420.640,40 €	18.156.126,12 €
Boni propre à l'exercice	4.415.009,60 €	
Mali propre à l'exercice		12.245.199,70 €
Boni présumé fin 2019	8.211.860,28 €	
Mali présumé fin 2019		
Boni général	12.626.869,88 €	
Mali général		12.245.199,70 €
Transfert de l'ordin. à l'extr.	- 12.245.199,70 €	+ 12.245.199,70 €
Boni définitif	381 670,18 €	
Mali définitif		

4A - Approbation du budget rectifié de l'exercice 2019 de l'Office Social commun des communes de Bissen, Helperknapp, Lintgen et Mersch

Décide unanimement d'approuver le projet de budget rectifié 2019 de l'Office Social commun des communes de Bissen, Helperknapp, Lintgen et Mersch :

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	1.712.022,52 €	2.690,00 €
Total des dépenses	1.620.155,06 €	2.690,00 €
Boni propre à l'exercice	91.867,46 €	
Boni du compte 2018	61.041,58 €	314.870,63 €
Boni général	152.909,04 €	314.870,63 €
Transfert de l'ordin. à l'extr.	0,00 €	0,00 €
Boni définitif	152.909,04 €	314.870,63 €

4B - Approbation du budget de l'exercice 2020 de l'Office Social commun des communes de Bissen, Helperknapp, Lintgen et Mersch

Décide unanimement d'approuver le projet de budget de l'exercice 2020 de l'Office Social commun des communes de Bissen, Helperknapp, Lintgen et Mersch :

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	1.677.040,30 €	2.120,00 €
Total des dépenses	1.640.290,30 €	2.120,00 €
Boni propre à l'exercice	36.750,00 €	
Boni présumé fin 2019	152.909,04 €	314.870,63 €
Boni général	189.659,04 €	314.870,63 €
Transfert de l'ordin. à l'extr.	0,00 €	0,00 €
Boni définitif	189.659,04 €	314.870,63 €

5A - Approbation d'un devis concernant l'élaboration d'une étude de faisabilité relatif à l'installation d'un système photovoltaïque

Décide unanimement d'approuver le devis au montant total de 25.000€ TTC concernant l'élaboration d'une étude de faisabilité relative à l'installation d'un système photovoltaïque sur les bâtiments communaux.

5B - Approbation d'un devis concernant la réparation du réseau de chaleur

Décide unanimement d'approuver le devis au montant total de 20.000€ TTC concernant les travaux de réparation du réseau de chaleur à Lintgen.

5C - Approbation d'un devis concernant les travaux de rénovation de la maison Horger

Décide unanimement d'approuver le devis au montant total de 350.000€ TTC concernant les travaux de rénovation de la maison Horger à Lintgen.

5D - Approbation d'un devis concernant l'éclairage LED du terrain de football à gazon naturel à Lintgen

Décide unanimement d'approuver le devis au montant total de 220.000€ TTC concernant l'installation d'un éclairage LED au terrain de football à gazon naturel à Lintgen.

5E - Approbation d'un devis concernant le remplacement de la camionnette Piaggio pour les besoins du service technique de la commune de Lintgen

Décide unanimement d'approuver le devis au montant total de 17.000€ TTC concernant le remplacement de la camionnette Piaggio pour les besoins du service technique de la commune de Lintgen.

5F - Approbation d'un devis concernant la construction d'un hall de stockage sur le site du dépôt communal pour les besoins du service technique de la commune de Lintgen

Décide unanimement d'approuver le devis au montant total de 250.000€ TTC concernant la construction d'un hall de stockage sur le site du dépôt communal pour les besoins du service technique de la commune de Lintgen.

5G - Approbation d'un devis concernant la remise en état de la maison Kintzelé à Lintgen

Décide unanimement d'approuver le devis au montant total de 300.000€ TTC concernant la remise en état de la maison Kintzelé à Lintgen.

5H - Approbation d'un devis concernant l'installation de panneaux photovoltaïques sur la toiture de la salle polyvalente «A Mouschelt» à Lintgen

Décide unanimement d'approuver le devis au montant total de 50.000€ TTC concernant l'installation de panneaux photovoltaïques sur la toiture de la salle polyvalente «A Mouschelt» à Lintgen.

6 - Approbation d'une convention entre l'administration communale, M. Krier Pitter, les époux Krier Venant et Heusbourg Monique et les époux Martins Pereira Manuel et Alves Dinis Maria

Décide unanimement d'approuver la convention concernant l'échange de terrains dans le cadre du réaménagement de l'impasse Roschten à Lintgen, conclue en date du 19 novembre 2019 entre l'administration communale, M. Krier Pitter, les époux Krier Venant et Heusbourg Monique et les époux Martins Pereira Manuel et Alves Dinis Maria.

7 - Déclassement de parcelles du domaine communal public vers le domaine communal privé

Décide unanimement :

- de déclasser la parcelle, inscrite au cadastre de la commune de Lintgen, section A de Lintgen, sous le numéro 381/4615, lieu-dit «Place Roschten», place, contenant 2 ares et 53 centiares, du domaine communal public vers le domaine communal privé,
- de déclasser la parcelle, inscrite au cadastre de la commune de Lintgen, section A de Lintgen, sous le numéro 385/4610, lieu-dit «Place Roschten», place, contenant 4 centiares, du domaine communal public vers le domaine communal privé.

8 - Approbation de la convention 2019 concernant le Centre Régional d'Animation et de Guidance pour Personnes Âgées (Club Senior)

Décide unanimement d'approuver la convention portant sur l'année 2019 conclue en date du 15 juillet 2019 entre le ministère de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région, l'association «Asbl Uelzechtall» et les collègues échevinaux des communes de Bissen, Helperknapp, Fischbach, Heffingen, Lintgen, Lorentzweiler, Mersch et

Steinsel, concernant le Centre Régional d'Animation et de Guidance pour Personnes Âgées (Club Senior).

9 - Approbation des statuts portant création d'un syndicat de communes ayant pour objet la création, la promotion et l'exploitation de zones d'activités économiques régionales «Mierscherdall - ZAMID»

Décide unanimement d'approuver les statuts du syndicat intercommunal dénommé «Syndicat de communes pour la création, l'aménagement, la promotion et l'exploitation de zones d'activités économiques régionales «Mierscherdall»», en abrégé «ZAMID».

10 - Avis du conseil communal portant sur le projet de réaménagement de la N7 dans la Vallée de l'Alzette

Le conseil communal émet un avis au sujet du projet de réaménagement de la N7 dans la Vallée de l'Alzette.

11 - Allocation de subsides à diverses associations luxembourgeoises sans but lucratif pour l'année 2019

Décide unanimement d'allouer un subside aux associations suivantes pour l'année 2019 :

PADEM	100€
SCAP	100€
Kanner-Jugendtelefon	100€
Amnesty International	100€
Fleegeelteren Lëtzebuerg	100€
Mouvement Européen	60€

12 - Divers

- Le Syndicat des Eaux du Centre présente le procès-verbal de la réunion du comité du 12 novembre 2019.
- L'Union Grand-Duc Adolphe présente le rapport de la réunion du 22 octobre 2019.
- Le syndicat SIDERO présente le procès-verbal de la réunion du comité du 24 septembre 2019.
- La Maison des jeunes LILO présente le rapport de la plateforme du 24 juillet 2019.

SÉANCE SECRÈTE

13 - Nomination d'un membre au conseil d'administration de l'Office Social commun des communes de Bissen, Helperknapp, Lintgen et Mersch

M. Georges Herr de Lintgen est nommé aux fonctions de délégué de la commune de Lintgen au sein du conseil d'administration de l'Office Social.

14 - Convention collective des ouvriers de l'État - heures supplémentaires

Suite aux remarques du Service de Contrôle, le conseil communal décide unanimement d'appliquer avec effet rétroactif au 1er avril 2017 une version modifiée de l'article 12, paragraphe 3, du contrat collectif des ouvriers de l'État du 19 décembre 2016.

Fin de la séance : 22:00 heures



Syndicat d'Initiative Lintgen – Manifestationskalenner 2020

Février				
9	Dimanche	Fanfare de Lintgen	Kannerfuesbal	Veräinshaus
15	Samedi	DT Minerva	Landesmeeschterschaften Senior B	Hall sportif
22	Samedi	FC Minerva	Folie sur Folie	Veräinshaus
28	Vendredi	LSAP	Hierkefest	Veräinshaus
29	Samedi	Buergbrennen	Prettener Buergränn	Prettingen
Mars				
7 + 8	Sa+Di	DT Minerva	Kriterium Pré-Minimes Finale	Hall sportif
15	Dimanche	Fanfare de Lintgen / École de musique	Audition des élèves	Festsall a Mouschelt
22	Dimanche	Amicale Internationale d'Aide à l'Enfance	Journée familiale (Manifestation de bienfaisance)	Festsall a Mouschelt
28	Samedi	Commission de l'environnement	Grouss Botz	
29	Dimanche	Uelzecht Tramps	Marche populaire	Festsall a Mouschelt
28+29	Sa+Di	DT Minerva	45e Grand Prix Pit Neuens	Hall sportif
Avril				
18	Samedi	Fanfare de Lintgen	Porte Ouverte Museksschoul	Salle de Musique + Museksschoul
26	Dimanche	Taekwondo + Darts Club Bullhunters	Journée des asperges	Festsall a Mouschelt
30	Jeudi	Supporterclub vum FC Minerva	Bal du 1er mai	Veräinshaus
Mai				
1	Vendredi	Syndicat d'Initiative	Fête du 1er mai	Festsall a Mouschelt
9	Samedi	Commission des affaires culturelles	Concert Big Band	Festsall a Mouschelt
16	Samedi	Comm. des aff. sportives et de la jeunesse	Muppentreff 2. Editioun	
17	Dimanche	Fanfare de Lintgen	Manifestation	Festsall a Mouschelt
22+23	Ve+Sa	Chorale Ste-Cécile	Concert	Veräinshaus
24	Dimanche	DT Minerva	Thé dansant	Festsall a Mouschelt
31	Dimanche	FC Minerva	Päischttournoi	Terrain de football
Juin				
1	Lundi	FC Minerva	Päischttournoi	Terrain de football
13	Samedi	FC Minerva	Tournoi Beach-Volley	Terrain de Beach-Volley + Festsall a Mouschelt
22	Lundi	Administration communale de Lintgen	Fête Nationale	Festsall a Mouschelt
26	Vendredi	Taekwondo	Assemblée générale	Veräinshaus
Juillet				
3	Vendredi	KC Lintgen	Ofschlossfest	Festsall a Mouschelt
5	Dimanche	Fanfare de Lintgen / Commission d'intégration	Bëschfest	Festsall a Mouschelt
11	Samedi	OGBL Uelzechtall	Tournoi de pétanque	Piste de pétanque près du « Mouschelt » + Chalet
15	Mercredi	Ecole de Lintgen	Schoulfest	Schoulcampus Lëmbaach
16	Jeudi	FC Minerva	Assemblée générale	Veräinshaus
17	Vendredi	Fanfare de Lintgen	Concert	Place d'Armes Luxembourg
24+25	Ve+Sa	Fanfare de Lintgen	Marche des moutons / Hämmelesmarsch	Commune de Lintgen
Août				
9+15	Di+Sa	FC Minerva	Coupe du Centre	Terrain de football
Septembre				
19	Samedi	Comm. des aff. sportives et de la jeunesse	Zesumme Fit	Hall sportif + Terrain de foot
19	Samedi	DT Minerva	Interclub-Meeschterschaft	Hall sportif

Syndicat d'Initiative Lintgen – Manifestationskalenner 2020

Octobre				
2	Vendredi	Comm. des aff. sportives et de la jeunesse	Journée des récompenses	Veräinshaus
3	Samedi	KC Lintgen	Okami Cup	Festsall a Mouschelt
4	Dimanche	Löntgener Uergelfrënn	Uergelconcert	Eglise de Lintgen
10	Samedi	Chorale Ste-Cécile	Uuchtowend	Veräinshaus
10+11	Sa+Di	FC Minerva	Vizfest	Parking - Hall sportif
17	Samedi	Wonschkutsch	Gala-Dîner	Festsall a Mouschelt
24	Samedi	Fanfare de Lintgen	Gala-Concert	Festsall a Mouschelt
Novembre				
1	Dimanche	Uergelfrënn Löntgen	Kaffi a Kuch	Veräinshaus
6, 7, 8	Ve, Sa, Di	DT Minerva	Theater	Veräinshaus
7+8	Sa+Di	Commission des affaires sociales, du commerce équitable et de la sécurité	Bewosst natierlech liewen	Festsall a Mouschelt
13, 14, 15	Ve, Sa, Di	DT Minerva	Theater	Veräinshaus
14	Samedi	Chorale Ste-Cécile	Messe	Église de Lintgen
14	Samedi	Commission de l'environnement	Dag vum Bam	
20	Vendredi	FC Minerva	Fest a Mouschelt	Festsall a Mouschelt
21	Samedi	Commission des affaires culturelles	Concert	Festsall a Mouschelt
27+28	Ve+Sa	Semeurs de Joie	Bazar de Noël	Festsall a Mouschelt
Décembre				
5	Samedi	KC Lintgen	Coupe St-Nicolas	Hall sportif
10	Jeudi	Ecole de Lintgen + Maison Relais	Fête de Noël	Festsall a Mouschelt

Offall-Kalenner 2020

Sperrmüll / déchets encombrants*: 0,35 €/kg*

Février			
	mercredi	12	Collecte des PMC - Valorlux
	jeudi	20	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
	mercredi	26	Collecte des PMC - Valorlux
Mars			
	mercredi	11	Collecte des PMC - Valorlux
	jeudi	19	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
	mercredi	25	Kleedersammlung /Collecte de vieux vêtements (Aide aux Enfants Handicapés)
	mercredi	25	Collecte des PMC - Valorlux
Avril			
	mercredi	8	Collecte des PMC - Valorlux
	jeudi	16	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
	mardi	21	Déchets métalliques / Metallschrott
	mardi	21	SuperDrecksKëscht® sur demande * / auf Abruf *
	mercredi	22	Collecte des PMC - Valorlux
	jeudi	23	Déchets encombrants sur demande * / Sperrmüll auf Abruf *
Mai			
	mercredi	6	Collecte des PMC - Valorlux
	mercredi	20	Collecte des PMC - Valorlux
	samedi	23	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier



de Gemengebouet

Offall-Kalenner 2020

Sperrmüll* / déchets encombrants*: 0,35 €/kg

Juin			
	mercredi	3	Collecte des PMC - Valorlux
	mercredi	17	Collecte des PMC - Valorlux
	jeudi	18	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
Juillet			
	mercredi	1	Collecte des PMC - Valorlux
	mercredi	1	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	lundi	6	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	mardi	7	Déchets métalliques / Metallschrott
	lundi	13	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	mercredi	15	Collecte des PMC - Valorlux
	mercredi	15	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	jeudi	16	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
	vendredi	17	Vidage poubelle verte verre creux / Entleerung des grünen Abfallbehälters für Hohlglas
	lundi	20	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	jeudi	23	Déchets encombrants sur demande * / Sperrmüll auf Abruf *
	vendredi	24	SuperDrecksKëscht® sur demande * / auf Abruf *
	lundi	27	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	mercredi	29	Collecte des PMC - Valorlux
	mercredi	29	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
Août			
	lundi	3	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	lundi	10	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	mercredi	12	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	mercredi	12	Collecte des PMC - Valorlux
	lundi	17	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	jeudi	20	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
	lundi	24	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	mercredi	26	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	mercredi	26	Collecte des PMC - Valorlux
	vendredi	28	Vidage poubelle verte verre creux / Entleerung des grünen Abfallbehälters für Hohlglas
	lundi	31	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
Septembre			
	lundi	7	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	mercredi	9	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	mercredi	9	Collecte des PMC - Valorlux
	lundi	14	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	jeudi	17	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
	lundi	21	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	mercredi	23	Collecte des PMC - Valorlux
	mercredi	23	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	vendredi	25	Kleedersammlung / Collecte de vieux vêtements (Aktioun Aalt Gezei, Kolping Lëtzebuerg)
	lundi	28	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall

Offall-Kalenner 2020

Sperrmüll* / déchets encombrants*: 0,35 €/kg

Octobre			
	lundi	5	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	mercredi	7	Collecte des PMC - Valorlux
	mercredi	7	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	vendredi	9	Vidage poubelle verte verre creux / Entleerung des grünen Abfallbehälters für Hohlglas
	lundi	12	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	mardi	13	Déchets métalliques / Metallschrott
	jeudi	15	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
	lundi	19	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	mercredi	21	Collecte des PMC - Valorlux
	mercredi	21	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	jeudi	22	Déchets encombrants sur demande * / Sperrmüll auf Abruf *
	lundi	26	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	mercredi	28	SuperDrecksKëscht® sur demande * / auf Abruf *
Novembre			
	lundi	2	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	mercredi	4	Collecte des PMC - Valorlux
	mercredi	4	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	lundi	16	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	mercredi	18	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	mercredi	18	Collecte des PMC - Valorlux
	jeudi	19	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
	vendredi	20	Vidage poubelle verte verre creux / Entleerung des grünen Abfallbehälters für Hohlglas
	lundi	30	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
Décembre			
	mercredi	2	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	mercredi	2	Collecte des PMC - Valorlux
	lundi	14	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	mercredi	16	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	mercredi	16	Collecte des PMC - Valorlux
	jeudi	17	Vidage poubelle bleue à papier / Entleerung der „Blo DrecksKëscht“ für Papier
	lundi	28	Vidage poubelle brune biodéchets / Entleerung des braunen Abfallbehälters Bioabfall
	mardi	29	Vidage poubelle verte verre creux / Entleerung des grünen Abfallbehälters für Hohlglas
	mercredi	30	Vidage poubelle grise déchets résiduels / Entleerung des grauen Abfallbehälters Restmüll
	mercredi	30	Collecte des PMC - Valorlux

**Le vidage des poubelles ménagères se fera chaque MERCREDI jusqu'au 1er juillet 2020 (inclus).
À partir de cette date ce vidage ne se fera plus que tous les 15 jours.**

**Das Entleeren der Hausabfallbehälter erfolgt bis zum 1. Juli 2020 (einschließlich) jeden MITTWOCH.
Ab diesem Datum werden diese Behälter nur noch 2-wöchentlich entleert.**

* Pour la collecte des déchets encombrants et des déchets pour la SuperDrecksKëscht®, veuillez contacter le 3203591 au plus tard 2 jours avant la collecte.

* Für den Sperrmüll und die Abfälle für die SuperDrecksKëscht® auf Abruf, rufen Sie bitte 2 Tage vor dem Sammeltermin auf die Nummer 3203591 an.